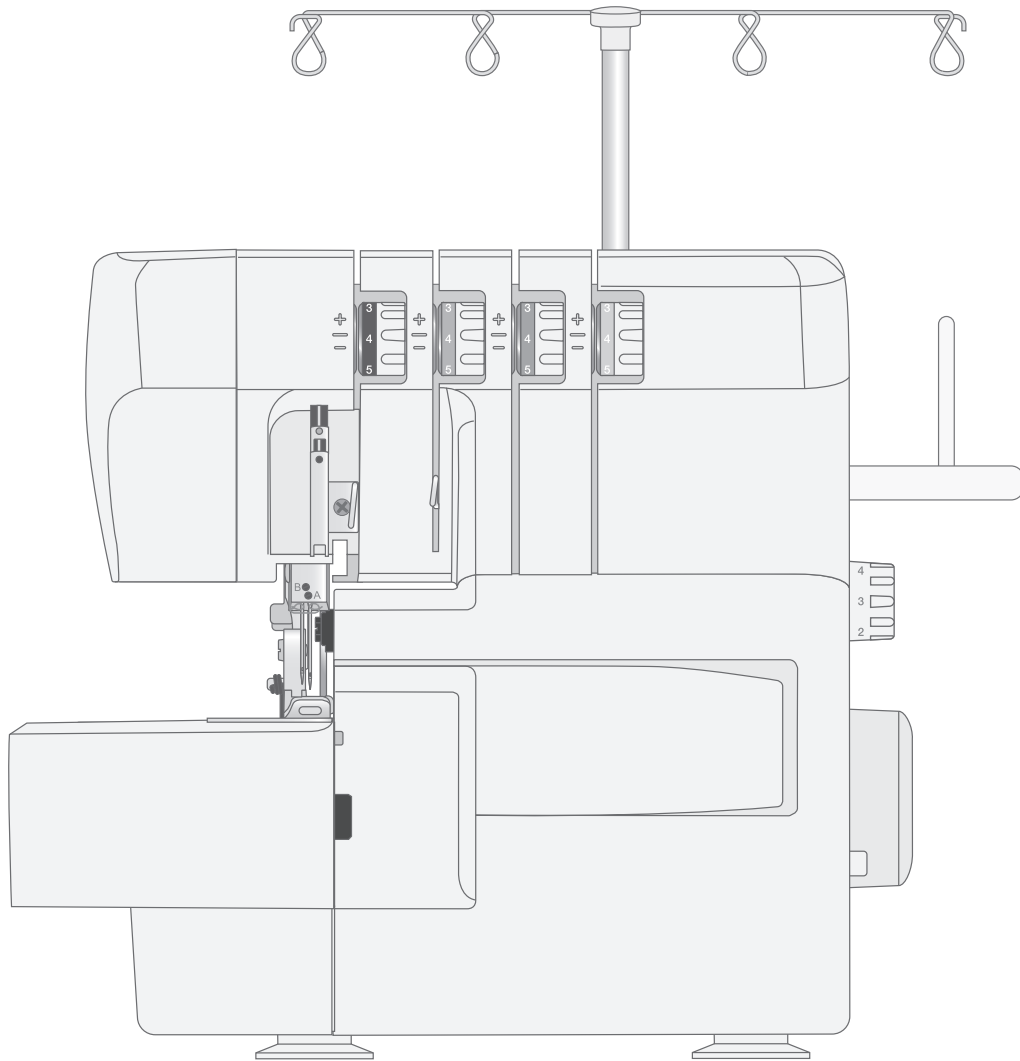


# MANUAL DE INSTRUCCIONES

HD0460/HD0465



# SINGER®

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser.

Cuando utilice un aparato eléctrico, debe respetar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

Conserve las instrucciones en un lugar adecuado, cerca de la máquina. Asegúrese de que acompañen a la máquina si se la da a un tercero.

Este aparato está diseñado para su uso por adultos. La máquina puede ser utilizada, con la supervisión de un adulto, por (i) niños de 8 a 12 años y (ii) personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Niños sin supervisión no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario. No está permitido que nadie juegue con la máquina. Los niños de hasta 8 años no pueden utilizar la máquina.

### PELIGRO – PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:

- Nunca se debe dejar la máquina de coser desatendida cuando esté enchufada. El enchufe eléctrico al cual se conecta la máquina debe ser fácilmente accesible. Desenchufe siempre la máquina de coser inmediatamente después de utilizarla y antes de limpiarla, quitar las tapas, lubricarla o realizar cualquier otro ajuste o mantenimiento mencionado en el manual de instrucciones.

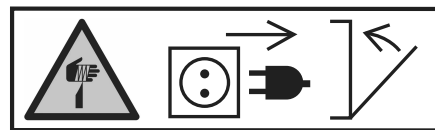
### ADVERTENCIA – PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O DAÑOS PERSONALES:

- No permita que se utilice como un juguete. Deberá prestar especial atención cuando se utilice la máquina cerca de niños.
- Utilice esta máquina de coser únicamente para el uso previsto, tal y como se explica en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante, según se indica en este manual.
- No utilice nunca la máquina de coser si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona adecuadamente, si se ha caído o se ha dañado, o si ha caído al agua. Envíe la máquina de coser al distribuidor autorizado o centro de servicio más cercano para su examen, reparación y ajuste eléctrico o mecánico.
- No utilice la máquina de coser si alguna de las aberturas para el aire está bloqueada. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina de coser y el pedal limpios de hilos, suciedad y trozos de tela sueltos.
- Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Debe poner especial cuidado en las zonas próximas a la aguja de la máquina de coser.
- Utilice siempre la placa de aguja adecuada. Una placa inadecuada puede causar la rotura de la aguja.
- No utilice agujas dobladas.
- No tire de la tela ni la empuje mientras cose. Esto puede desviar la aguja, haciendo que se rompa.
- Use gafas de seguridad.
- Apague la máquina de coser ("0") cuando realice ajustes en la zona de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiarla, hacer canilla, cambiar el prensatelas, etc.
- No deje caer ni introduzca objetos en las aberturas.
- No utilice la máquina al aire libre.
- No trabaje con la máquina en lugares donde se usen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
- Para desconectarla, ponga todos los controles en la posición de apagado ("0") y, a continuación, desenchufe la máquina.
- No la desenchufe tirando del cable. Para desenchufarla, sujete la clavija, no el cable.
- El pedal sirve para manejar la máquina. Nunca coloque otros objetos en el pedal.
- No utilice la máquina si está mojada.
- Si la bombilla LED está dañada o rota, debe ser reemplazada por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente cualificada, para evitar riesgos.
- Si el cable conectado con el pedal está dañado, el fabricante o su agente de servicio o una persona igual de calificada debe reemplazarlo para evitar riesgos.
- Utilice únicamente la fuente de alimentación externa (si corresponde), el control de pedal y los cables entregados con la máquina. No deben usarse otros cables. Si se dañan o se extravían, asegúrese de reemplazarlos con piezas idénticas. El fabricante, su agente de servicio o una persona con las mismas cualificaciones es quien debe realizar la sustitución, para garantizar la seguridad y evitar un peligro.

Solo para máquinas Overlock:

- Nunca opere sin una tapa de corte o una tabla de puntadas de recubrimiento instalada de forma segura.

- **PRECAUCIÓN** — Su máquina tiene piezas móviles, y para reducir el riesgo de lesiones, apáguela antes de realizar el servicio o el mantenimiento de la misma. Cierre la cubierta antes de operar la máquina.



**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

# Declaración de interferencia de la Comisión Federal de Comunicaciones

Para EE.UU. y Canadá

Parte responsable:

Singer Sourcing Limited LLC

300 2nd Ave. S, Suite 300, Nashville, TN 37201, USA

Nombre del producto:

SINGER® Heavy Duty 0460™/0465™ Máquina de coser doméstica

Este dispositivo cumple el Apartado 15 de las Normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) Este dispositivo no puede provocar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que pueden ocasionar un funcionamiento no deseado.

A fin de cumplir con los requisitos de exposición a radiofrecuencia, se debe mantener una distancia de separación de 8" (20 cm) o más entre este dispositivo y las personas durante su operación. A fin de garantizar el cumplimiento con lo anterior, se recomienda no operar el dispositivo a una distancia menor. La antena integrada que se usa para este transmisor no se debe colocar junto con cualquier otra antena o transmisor.

Este equipo ha sido probado y se ha demostrado que cumple con los límites de los dispositivos digitales de Clase B, según el Apartado 15 de las Normas FCC. Estos límites se han diseñado para ofrecer una protección razonable frente a interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de conformidad con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas para las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias dañinas para la recepción de radio o televisión, que se pueden determinar al encender y apagar el equipo, el usuario deberá tratar de corregir las interferencias mediante una de las medidas siguientes:

- Vuelva a orientar o a colocar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o a un circuito diferente de la toma a la que está conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor SINGER® autorizado o a un técnico de radio o TV profesional.

El cable de interfaz que se incluye debería utilizarse para garantizar el cumplimiento de los límites de un dispositivo digital de Clase B.

 *Cualquier cambio o modificación no aprobados expresamente por la parte responsable para su conformidad podría invalidar la autoridad del usuario para manejar este equipo.*

## TABLA DE CONTENIDO

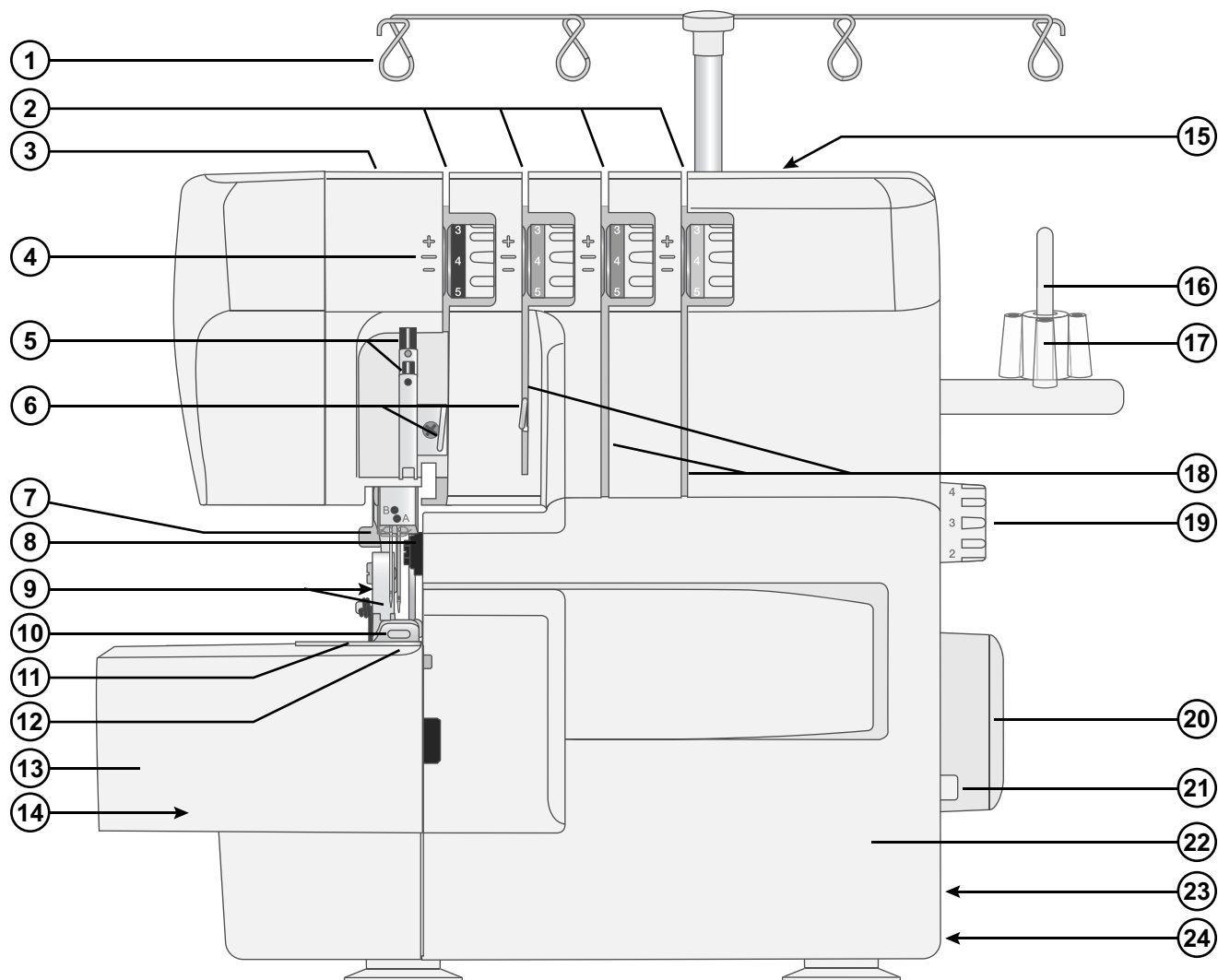
|                                                                    |           |                                                  |           |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>INTRODUCCIÓN.....</b>                                           | <b>1</b>  | Alimentación diferencial.....                    | 25        |
| Vista general de la máquina.....                                   | 1         | Longitud de puntada.....                         | 26        |
| Parte delantera de la máquina.....                                 | 1         | Ancho de puntada.....                            | 26        |
| Zona del áncora.....                                               | 2         | Ajuste usando la posición de la aguja.....       | 26        |
| Zona de la aguja.....                                              | 2         | Ajuste mediante el dial de anchura de corte..... | 26        |
| Accesorios.....                                                    | 2         | Configuración de la tensión del hilo.....        | 27        |
| <b>PREPARACIÓN.....</b>                                            | <b>3</b>  | Tensión correcta.....                            | 27        |
| Desembalaje de la máquina.....                                     | 3         | Tensión del gancho superior.....                 | 27        |
| Conecte el pedal de control y la alimentación eléctrica.....       | 3         | Tensión del gancho inferior.....                 | 27        |
| Soporte telescópico roscado.....                                   | 4         | Tensión de la aguja izquierda.....               | 27        |
| Montaje del soporte de hilo.....                                   | 4         | Tensión de la aguja derecha.....                 | 27        |
| Apertura y cierre de la tapa delantera.....                        | 5         | <b>MANTENIMIENTO.....</b>                        | <b>28</b> |
| Uso del brazo libre / Retire la mesa de extensión.....             | 5         | Limpieza.....                                    | 28        |
| Bandeja de residuos.....                                           | 6         | Lubricación.....                                 | 28        |
| Palanca del prensatelas.....                                       | 6         | Reemplazo de la cuchilla fija.....               | 28        |
| Cambie el prensatelas.....                                         | 6         | Almacenamiento.....                              | 29        |
| Información de la aguja.....                                       | 7         | Revisión.....                                    | 29        |
| Comprobación de las agujas.....                                    | 7         | Solución de problemas.....                       | 29        |
| Cambie las agujas.....                                             | 7         | Especificaciones técnicas.....                   | 31        |
| Posición superior del cortador.....                                | 8         |                                                  |           |
| Convertidor del áncora superior.....                               | 8         |                                                  |           |
| Perillas de ajuste preciso de la tensión de los hilos.....         | 9         |                                                  |           |
| Uña de Repulgo.....                                                | 9         |                                                  |           |
| <b>ENHEBRADO.....</b>                                              | <b>10</b> |                                                  |           |
| Información general de enhebrado.....                              | 10        |                                                  |           |
| Qué aguja e hilo utilizar con distintas telas.....                 | 10        |                                                  |           |
| Cambio del hilo.....                                               | 11        |                                                  |           |
| Enhebrado del gancho superior.....                                 | 12        |                                                  |           |
| Enhebrado del gancho inferior.....                                 | 13        |                                                  |           |
| Enhebrado de la aguja derecha.....                                 | 14        |                                                  |           |
| Enhebrado de la aguja izquierda.....                               | 15        |                                                  |           |
| <b>PUNTADAS Y TÉCNICAS DE COSTURA.....</b>                         | <b>16</b> |                                                  |           |
| Vista general de las puntadas.....                                 | 16        |                                                  |           |
| Explicación de iconos.....                                         | 16        |                                                  |           |
| Overlock de 4 hilos.....                                           | 16        |                                                  |           |
| Overlock de 3 hilos, ancha (y estrecha).....                       | 16        |                                                  |           |
| Dobladillo estrecho de 3 hilos.....                                | 17        |                                                  |           |
| Overlock envuelto de 3 hilos, Ancho.....                           | 17        |                                                  |           |
| Puntada de remallado de 3 hilos, ancha (y estrecha).....           | 17        |                                                  |           |
| Dobladillo enrollado de 3 hilos.....                               | 17        |                                                  |           |
| Remallado de 2 hilos, amplio (y estrecho).....                     | 18        |                                                  |           |
| Overlock envuelta de 2 hilos, ancha (y estrecha).....              | 18        |                                                  |           |
| Dobladillo enrollado de 2 hilos.....                               | 18        |                                                  |           |
| Comenzar a coser.....                                              | 19        |                                                  |           |
| Fijación de la cadena de hilo.....                                 | 19        |                                                  |           |
| Corte de las costuras abiertas.....                                | 21        |                                                  |           |
| Costuras con cordón.....                                           | 21        |                                                  |           |
| Fruncido con el arrastre diferencial.....                          | 21        |                                                  |           |
| Costura de esquinas.....                                           | 22        |                                                  |           |
| Coser un dobladillo enrollado.....                                 | 23        |                                                  |           |
| Dobladillo enrollado (A) / Dobladillo estrecho (B) de 3 hilos..... | 23        |                                                  |           |
| Dobladillo enrollado de 2 hilos.....                               | 23        |                                                  |           |
| Coser Overlock triple.....                                         | 24        |                                                  |           |
| Puntada Overlock triple estándar, ancha (B).....                   | 24        |                                                  |           |
| Puntada Overlock triple decorativa, ancha (C).....                 | 24        |                                                  |           |
| Puntada de cierre recto (D).....                                   | 24        |                                                  |           |
| <b>AJUSTES DE LA PUNTADA.....</b>                                  | <b>25</b> |                                                  |           |
| Presión del prensatelas.....                                       | 25        |                                                  |           |



# INTRODUCCIÓN

## Vista general de la máquina

### Parte delantera de la máquina

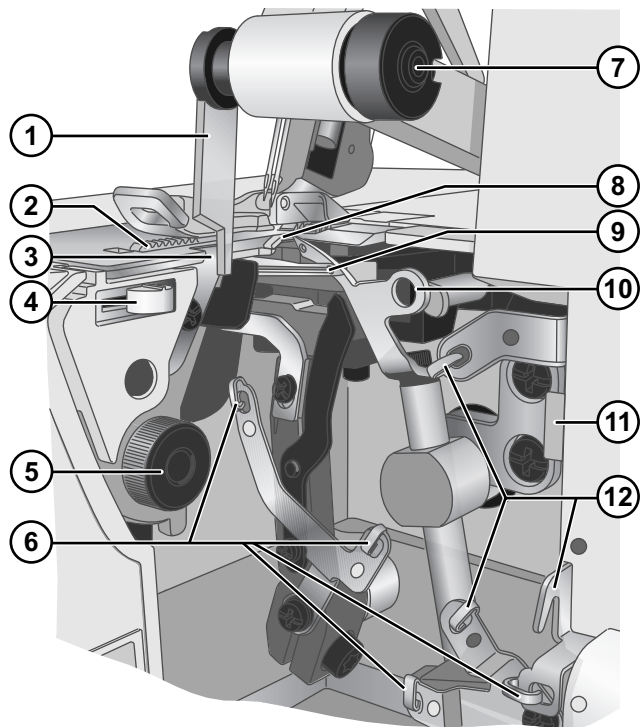


1. Soporte para hilos telescópico
2. Tensor de las guías de hilo
3. Perilla de ajuste de la presión del prensatelas
4. Perilla de ajuste de la tensión del hilo  
Tensión del hilo de la aguja izquierda – orange  
Tensión del hilo de la aguja derecha – blue  
Tensión del ánclora inferior – green  
Tensión del ánclora superior – rojo
5. Vías de enhebrado (enhebrado)
6. Guías de enhebrado (enhebrado)
7. Palanca del prensatelas
8. Perilla superior de posicionamiento de la cuchilla (se encuentra detrás de la cubierta delantera)
9. Botón de liberación del pie prensatelas y del tobillo del prensatelas
10. Prensatelas

11. Placa de agujas
12. Indicador del ancho de corte
13. Extensión de cama plana
14. Brazo libre (se encuentra cuando se retira la extensión de la cama plana)
15. Asa
16. Soporte de carrete y portacarretes
17. Soportes de conos
18. Ranuras del hilo
19. Perilla de longitud de puntada
20. Volante
21. Perilla de alimentación diferencial
22. Tapa delantera
23. Interruptor de encendido
24. Pedal y cable de alimentación

## Zona del áncora

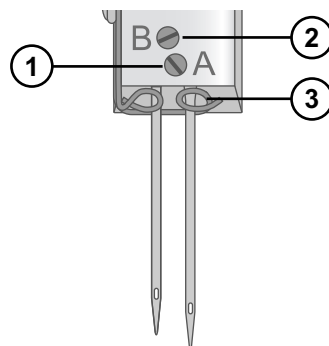
1. Cuchilla superior
2. Dientes de arrastre
3. Cuchilla estacionaria
4. Palanca de dedo de puntada
5. Dial de anchura de corte
6. Guías del hilo del áncora inferior (marcadas en verde)
7. Posición de la cuchilla superior A/B
8. Uña de repulgo
9. Gancho inferior
10. Gancho superior
11. Luz LED de la zona del áncora
12. Guías del hilo del áncora superior (marcadas en rojo)



## Zona de la aguja

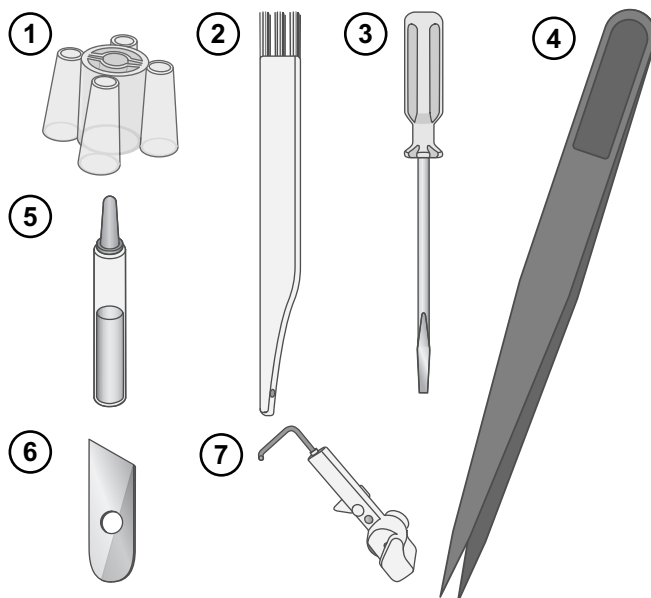
1. Tornillo de aguja derecho
2. Tornillo de aguja izquierda
3. Guía de hilo de la aguja

*Nota: Cuando utilice dos agujas, la aguja izquierda se posiciona un poco más arriba que la aguja derecha (no se supone que deban estar niveladas).*



## Accesorios

1. Portaconos, 4 unidades
2. Brocha
3. Destornillador
4. Pinzas finas
5. Aceite
6. Cuchilla (para la cuchilla fija inferior)
7. Convertidor del áncora superior
8. Bandeja de residuos (no en la imagen)
9. Paquete de agujas (no en la imagen)
10. Pedal de control (no se muestra en la imagen)
11. Cubierta de polvo suave (no en la imagen)
12. Caja de accesorios (no se muestra en la imagen)
13. Soporte de hilo y tornillo de fijación del soporte de hilo (no se muestra en la imagen)



# PREPARACIÓN

## Desembalaje de la máquina

Después de sacar la máquina de la caja y retirar todo el material de embalaje, limpie la máquina, sobre todo alrededor de la aguja y de la placa de aguja para eliminar cualquier resto de aceite antes de coser.

*Nota: Tu máquina Heavy Duty 0460™/0465™ ha sido diseñada para ofrecer el mejor resultado de costura a una temperatura ambiente normal. El calor y el frío extremos pueden afectar a los resultados de la costura.*

## Conecte el pedal de control y la alimentación eléctrica

Entre los accesorios encontrará el cable de alimentación del pedal.

*Nota: Consulte a un electricista especializado si tiene alguna duda sobre cómo conectar la máquina a la fuente de alimentación. Desenchufe el cable de alimentación cuando no vaya a utilizar la máquina.*

*Nota: Antes de enchufar el pedal de control, asegúrese de que es del tipo "HKT7/HKT72C/HKT7-2" (véase debajo del pedal).*

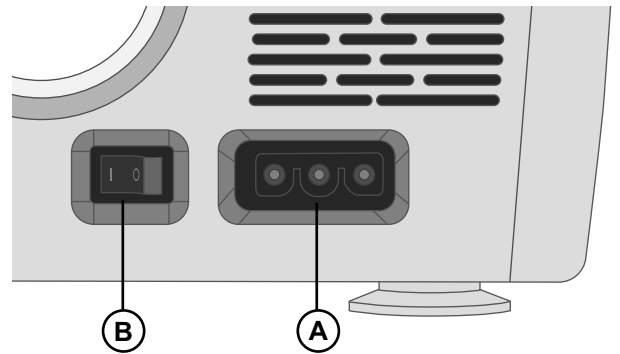
Antes de enchufar la máquina, asegúrese de que la tensión sea la misma que aparece indicada en la placa debajo de la máquina. Las especificaciones varían de un país a otro.

- Conecte el cable de alimentación al enchufe trasero ubicado en el lado inferior derecho de la máquina (A). Conecte el cable en la toma de la pared.
- Ponga el interruptor ON/OFF (B) en "I" para encender la máquina y la luz.

Pulse el pedal para comenzar a coser. Use el pedal para ajustar la velocidad de costura. Cuanto más presione el pedal, más rápido coserá la máquina. Para que la máquina deje de coser, quite el pie del pedal.

Coloque el interruptor de alimentación en la posición "O" para apagar la máquina.

*Nota: Al abrir la tapa delantera se activa el interruptor de seguridad para evitar que la máquina pueda coser, aunque se presione el pedal.*



## Soporte telescópico roscado

### Montaje del soporte de hilo

Cuando se entrega, el soporte de hilo no está montada sino que se encuentra sin montar en la caja. Para montar el soporte de hilo, siga las instrucciones a continuación.

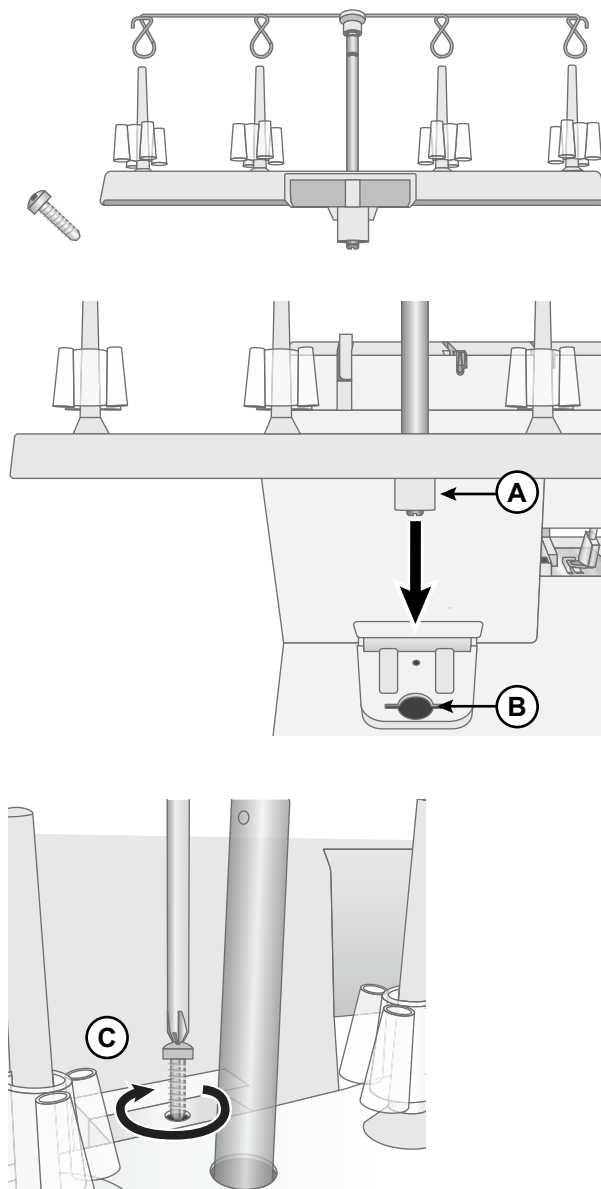
Coloque la máquina con la parte posterior hacia usted.

Inserte la perilla del soporte del hilo (A) en la ranura (B) situada en la parte posterior de la máquina.

Inserte el tornillo del soporte del hilo en el orificio del soporte del carrete (C) y ajústelo.

Extienda el soporte telescópico para hilos todo lo que pueda y, seguidamente, gírelo un poco hasta que haga clic y quede en su lugar.

Coloque los carretes o conos de hilo en los soportes del cono en el portacarrete.



## Apertura y cierre de la tapa delantera

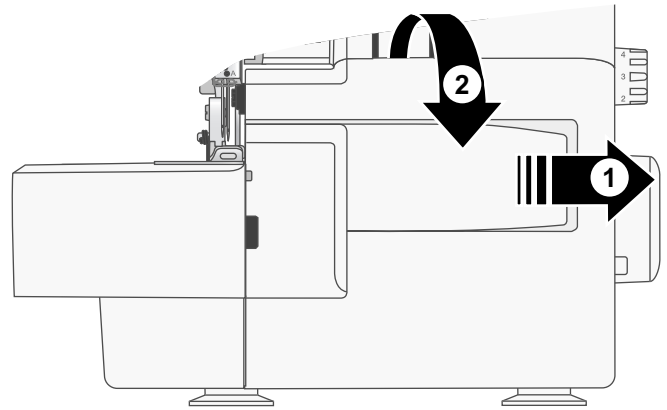
### *Abra la cubierta delantera*

Primero empuje la cubierta hacia la derecha todo lo que se pueda (1) y, seguidamente, tire de ella hacia usted (2).

### *Cierre la cubierta delantera*

Primero tire de la cubierta hacia arriba y, seguidamente, deslícela hacia la izquierda hasta que quede bloqueada.

*Nota: La tapa delantera lleva un interruptor de seguridad y la máquina no coserá si la tapa está abierta.*



## Uso del brazo libre / Retire la mesa de extensión

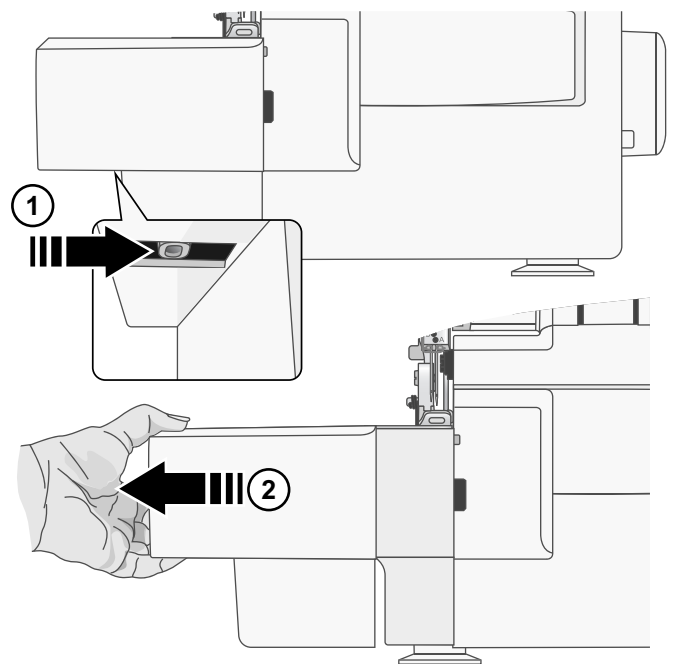
Para utilizar el brazo libre, retire la extensión de la cama plana. El brazo libre es adecuado para coser las piernas de los pantalones y otras áreas pequeñas como prendas de vestir de niños.

### *Retire la mesa de extensión*

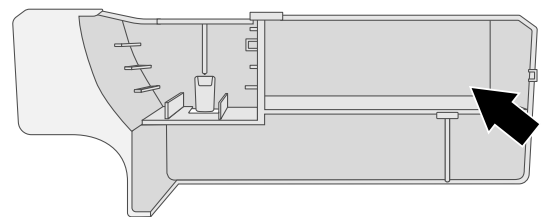
En la parte inferior de la mesa de extensión hay un botón de enganche que la mantiene en su lugar. Para retirar la mesa de extensión, presione el botón de gancho hacia la máquina (1). Tire de la mesa de extensión hacia la izquierda para retirarla (2).

### *Conectando la mesa de extensión*

Coloque la mesa de extensión alrededor del brazo libre. Encaje las salientes de la mesa de extensión en las ranuras correspondientes de la máquina. Empuje la mesa de extensión hacia la máquina para bloquearla en su sitio.



Dentro de la mesa de extensión, hay un espacio que se puede utilizar para almacenar accesorios.



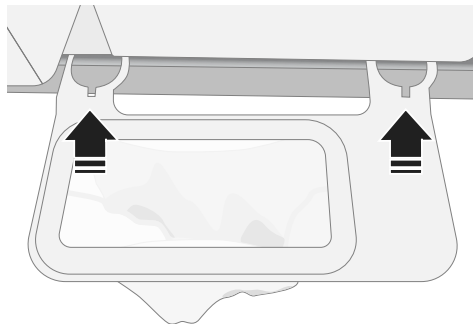
## Bandeja de residuos

La bandeja de residuos recoge recortes. Asegúrese de que el ribete encaja en la bandeja mientras cose. Vacíe la bandeja después de coser.

Coloque la máquina cerca del borde de la mesa, pero tenga cuidado que las patas no sobresalgan del borde de la mesa.

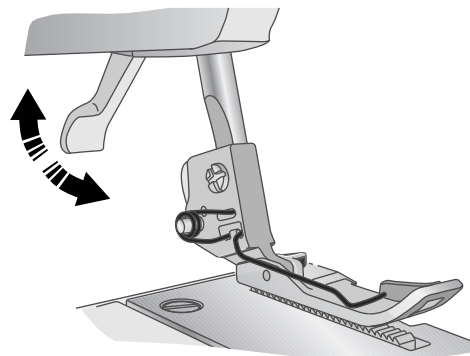
Coloque la bandeja de residuos con los acoples alrededor de las patas de la máquina y empuje la bandeja hasta que encaje en las patas.

Una vez montada, la bolsa de malla debe colgar hacia abajo.



## Palanca del prensatelas

Levante y baje el prensatelas con el elevador de prensatelas situado detrás del mismo.



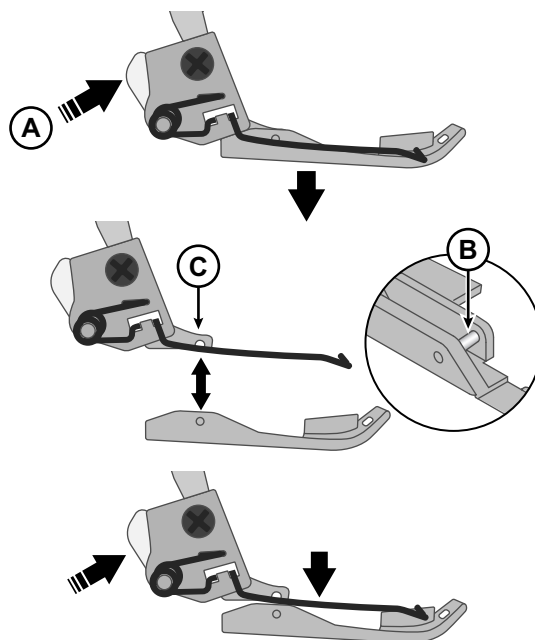
## Cambie el prensatelas



*Apague el interruptor y desenchufe la máquina.*

1. Levante el prensatelas.
2. Gire el volante hacia usted hasta que las agujas estén en su posición más alta.
3. Presione el botón situado en la parte trasera del soporte del prensatelas (A) y este se desprenderá de su sitio.
4. Coloque el prensatelas con el pasador (B) situado justo debajo de la ranura del talón (C) y baje el prensatelas. Presione el botón situado en la parte trasera de la barra del prensatelas (A) y este quedará encajado en su lugar.

*Nota: No se incluyen prensatelas opcionales.*



## Información de la aguja

Esta máquina Overlock integra una aguja industrial de vástago plano que evita la inserción de la aguja al revés.

Utilice agujas Overlock SINGER® EL x 705 tamaños 100/16, 90/14 y 80/12. Con esta máquina se suministra un paquete de agujas 90/14.

Lea más sobre cuándo usar diferentes tamaños de aguja en [página 10](#).

Puede coser con una o dos agujas dependiendo de la puntada que vaya a usar.

## Comprobación de las agujas

Para comprobar si una aguja está doblada, coloque el lado plano de la aguja sobre algo plano (por ejemplo, una placa de aguja o un vidrio). El espacio entre la aguja y la superficie plana debe ser consistente. Nunca use una aguja doblada o desafilada.

## Cambie las agujas



*Apague el interruptor y desenchufe la máquina.*



Cambie la aguja con frecuencia. Como regla general, las agujas deben cambiarse cada 6-8 horas de tiempo real de costura.

1. Gire el volante hacia usted hasta que las agujas estén en su posición más alta.

Afloje, pero no retire, el/los tornillo(s) de sujeción de la(s) aguja(s) con el destornillador mientras sostiene la(s) aguja(s).

Retire la aguja seleccionada.

2. Sujete la aguja o agujas con la superficie plana hacia atrás.

Inserte la aguja en el soporte de la aguja tanto como pueda.

*Nota: Recomendamos utilizar el orificio del mango del cepillo para sujetar la aguja.*

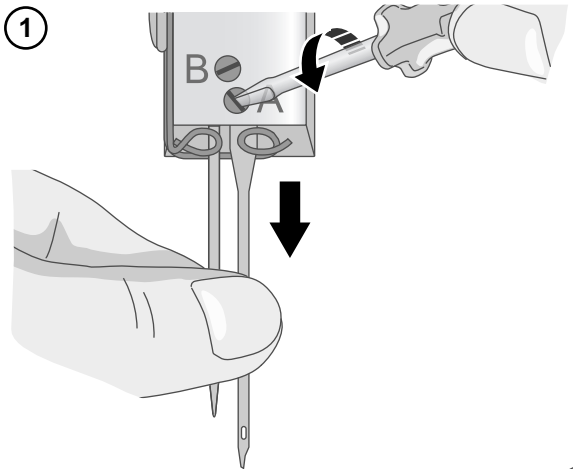
Con el destornillador, apriete con firmeza el tornillo de sujeción de la aguja.

*Nota: No apriete demasiado el tornillo, ya que esto puede dañar la abrazadera de la aguja.*

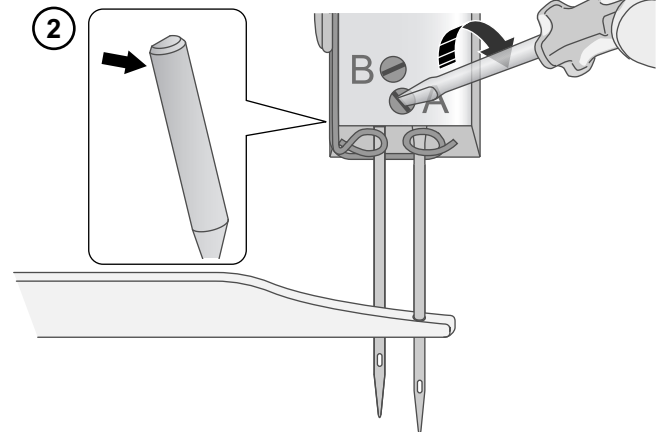
*Nota: Cuando utilice una sola aguja, apriete ligeramente los otros tornillos de sujeción de la aguja. Esto sirve para evitar perder el tornillo de sujeción de la aguja.*

*Nota: Cuando utilice ambas agujas, la aguja izquierda se posiciona un poco más arriba que la aguja derecha (no deben estar "niveladas" como una aguja doble).*

①



②



## Posición superior del cortador



Apague el interruptor y desenchufe la máquina.

*Nota: Al coser, mantenga siempre la cuchilla superior en la posición de corte al coser, ya que esta máquina recorta el exceso de tela para formar la puntada sobre el borde de la misma. Cuando se cosen costuras planas decorativas, se puede hacer caso omiso de este consejo. Luego, será necesario desconectar la cuchilla superior.*

### Desacoplar el cortador superior

Gire el volante hacia usted hasta que el cortador superior quede en la posición más alta. Abra la cubierta delantera

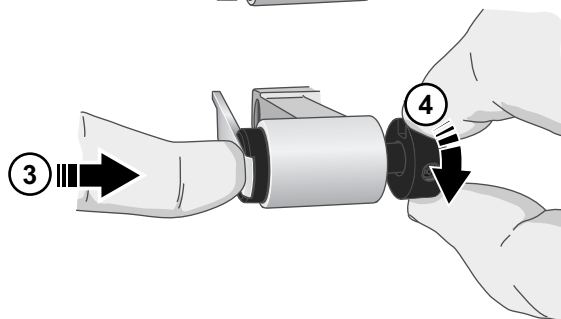
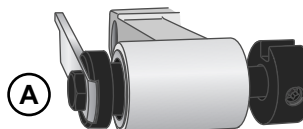
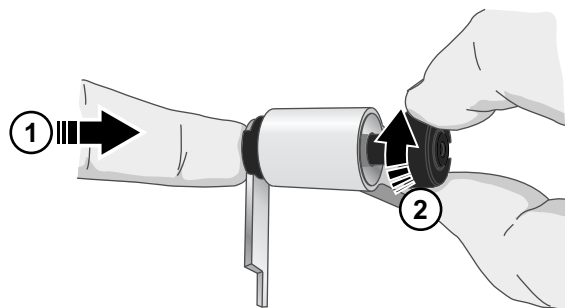
1. Empuje el soporte de la cuchilla superior (B) hacia la derecha hasta el tope.
2. Gire el volante en dirección contraria a usted, hasta que la cuchilla encaje con un clic en posición horizontal desconectada (A).

*Nota: Si la cuchilla se detiene en posición elevada, gire el volante de mano hacia usted hasta que la cuchilla salde la parte superior de la máquina. Continúe girando la cuchilla hasta su posición horizontal.*

### Acoplar el cortador superior

Gire el volante hacia usted hasta que la cuchilla superior esté en su posición más elevada. Abra la cubierta delantera

3. Para activar la cuchilla superior, presione la perilla hacia la derecha.
4. Gire el volante en dirección contraria a usted, hasta que la cuchilla encaje en la posición de corte A (D).



## Convertidor del áncora superior

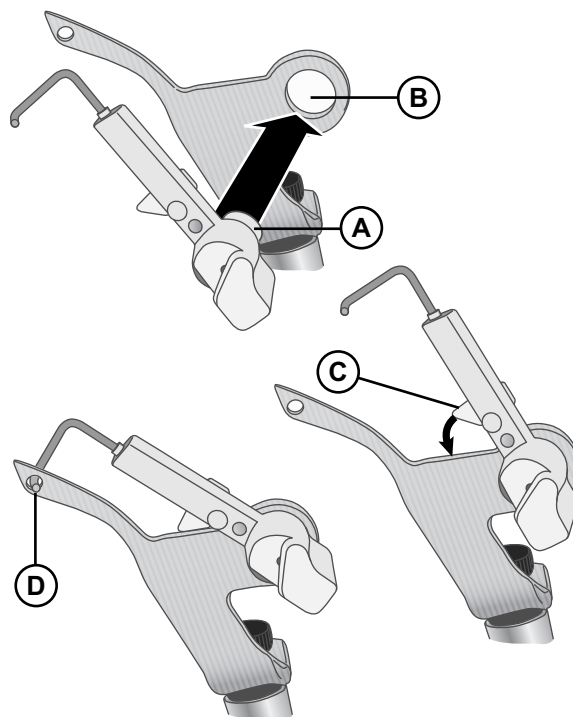
Al coser puntadas de 2 hilos, solo se enhebra el áncora inferior. Cuando está acoplado, el convertidor del áncora superior atrapa el hilo del áncora inferior y la guía a la posición correcta en relación con la aguja o las agujas.

### Conecte el convertidor del áncora superior.

1. Abra la tapa delantera.
2. Lleve el áncora superior hasta su posición más baja girando el volante hacia usted.
3. Inserte el convertidor (A) en la ranura del áncora superior (B).
4. Poner la nervadura de posicionamiento (C) en contacto con el borde superior del áncora.
5. Empuje la punta del convertidor hacia atrás con cuidado e inserte el borde afilado del convertidor desde atrás hasta dentro del ojo (D) del áncora superior.

### Retire el convertidor del áncora superior

Con cuidado, empuje hacia atrás la punta del convertidor del áncora superior y retire el borde afilado del ojo del áncora superior. Retire el convertidor tirando de él hacia afuera.

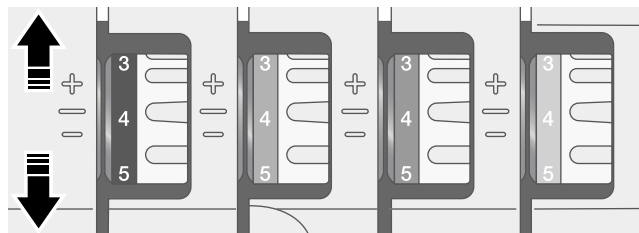


## Perillas de ajuste preciso de la tensión de los hilos

Se presentan recomendaciones para la tensión de los hilos para cada puntada, pero es posible que deba realizarse un ajuste fino dependiendo de:

- El tipo y grosor del tejido
- Tamaño, tipo y contenido de fibras del hilo

La tensión se puede ajustar individualmente para cada hilo. Para obtener los mejores resultados, ajuste la tensión en pequeños incrementos. Mueva la perilla de tensión hacia "+" para incrementar la tensión y hacia "-" para reducirla. Compruebe siempre la puntada en una muestra de la tela antes de coser el proyecto. Encuentre más información sobre cómo ajustar la tensión del hilo en [página 27](#).

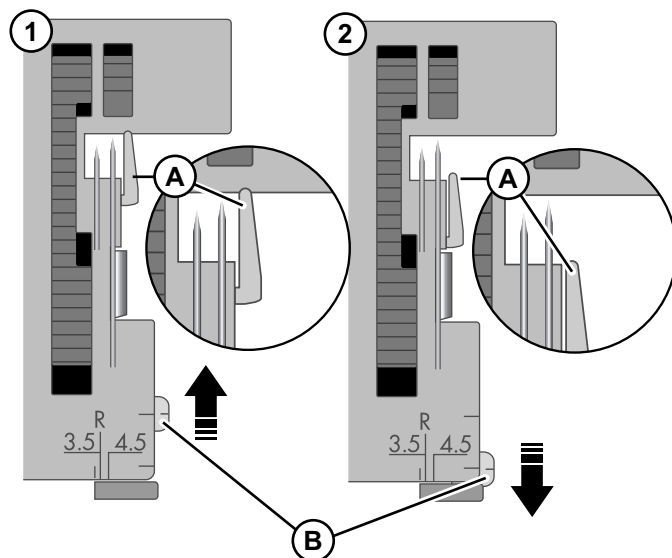


## Uña de Repulgo

La barra de la aguja (A) se utiliza para estabilizar el borde de la tela cuando se forman las puntadas. La uña de repulgo debe estar activada para todo tipo de costura de remallado (overlock) estándar (1). La uña de repulgo se activa cuando la palanca del mismo (B) se ajusta en "S".

Para coser bordes enrollados debe retraer la uña de repulgo. Para hacerlo, mueva la palanca de la uña de repulgo hacia usted (2).

Al mover la palanca de la barra de la aguja, asegúrese de presionar la palanca todo lo posible en ambos sentidos.



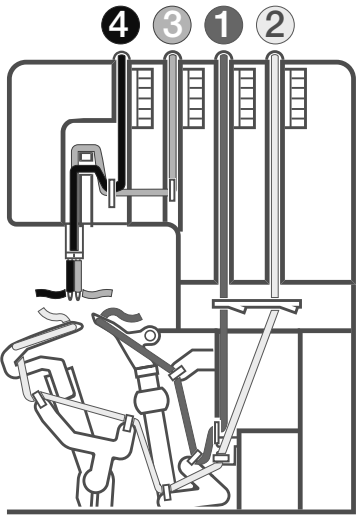
# ENHEBRADO

## Información general de enhebrado

Para una referencia rápida, hay un diagrama codificado por colores dentro de la cubierta frontal (consulte la ilustración a la derecha). Siempre comience por enhebrar las áncoras, luego enhebre las agujas de derecha a izquierda (siga el orden que se indica a continuación).

- 1. Devanadora superior – Rojo
- 2. Áncora inferior – Verde
- 3. Aguja derecha – Azul
- 4. Aguja izquierda – Naranja

*Nota: Para facilitar el enhebrado, levante el prensatelas y ajuste a cero las perillas de tensión del hilo. Luego, los discos de tensión del hilo liberan esa tensión y facilitan el enhebrado. Antes de comenzar a coser, no olvide ajustar la tensión de acuerdo con las recomendaciones para cada tipo de puntada. Consulte [Vista general de las puntadas](#), [página 16](#).*

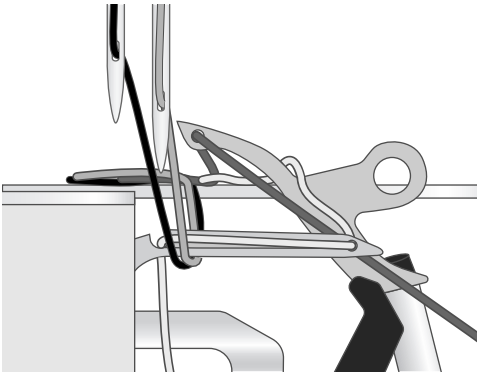


### Importante:

Si los hilos se rompen durante la costura, vuelva a enhebrar todos los recorridos del hilo en el orden que se indica a continuación.

- 1. Desenhebre la(s) aguja(s)
- 2. Desenhebre las devanadoras superior e inferior
- 3. Enhebre la devanadora superior
- 4. Enhebre la devanadora inferior
- 5. Enhebre la aguja o las agujas desde la derecha hacia la izquierda

*Nota: La ilustración a la derecha muestra cómo corren los hilos cuando la máquina está correctamente enhebrada y se ha dado una vuelta completa al volante de mano.*



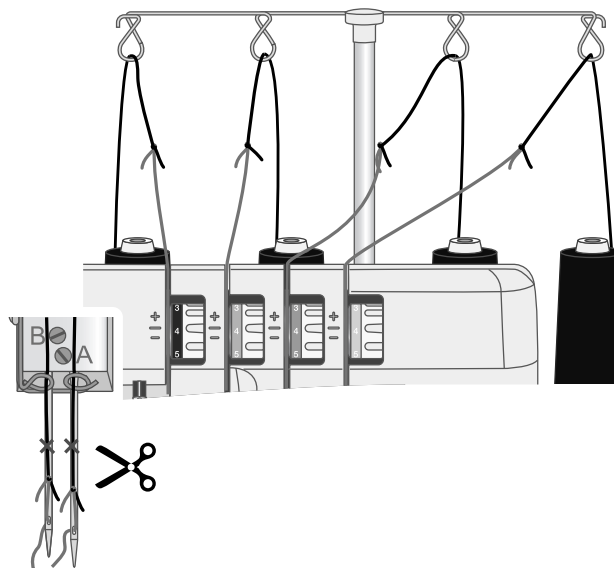
## Qué aguja e hilo utilizar con distintas telas

|                                                                                                                  |                                                                                                                  |                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tejido fino<br>(lino, crepe, crespón, Georgette, etc.)                                                           | Tejido medio<br>(algodón, entretela, lana, satín, etc.)                                                          | Tejido grueso<br>(mezclilla, jersey, lana, etc.)                                                   |
| Agujas<br>agujas de tamaño n° 12/80,<br>adecuadas para máquinas<br>Overlock (agujas Overlock n° 2022<br>SINGER®) | Agujas<br>agujas de tamaño n° 14/90,<br>adecuadas para máquinas<br>Overlock (agujas Overlock n° 2022<br>SINGER®) | Agujas<br>tamaño n° 16/100, adecuadas para<br>máquinas Overlock (SINGER® agujas<br>Overlock #2022) |
| Hilo<br>Hilo adecuado para máquinas overlock                                                                     |                                                                                                                  |                                                                                                    |

## Cambio del hilo

A continuación se indica un método muy sencillo para cambiar los hilos:

1. Corte el hilo cerca de la bobina, detrás de las guías del soporte telescópico para hilos.
2. Extraiga el carrete y coloque el hilo nuevo en el portacarrete.
3. Ate el extremo del hilo nuevo al extremo del antiguo. Corte los extremos del hilo hasta 1" (2-3 cm) de longitud, aproximadamente, y tire firmemente de ambos hilos para comprobar la resistencia del nudo.
4. Levante el prensatelas y ajuste a cero las perillas de tensión del hilo.
5. Tire de los hilos a través de la máquina, uno de cada vez, hasta que los nudos queden delante de la aguja. Si no puede tirar fácilmente de los hilos, compruebe que no estén enredados en las guías o debajo del soporte para hilos.
6. Corte el hilo por detrás del nudo y enhebre la aguja.

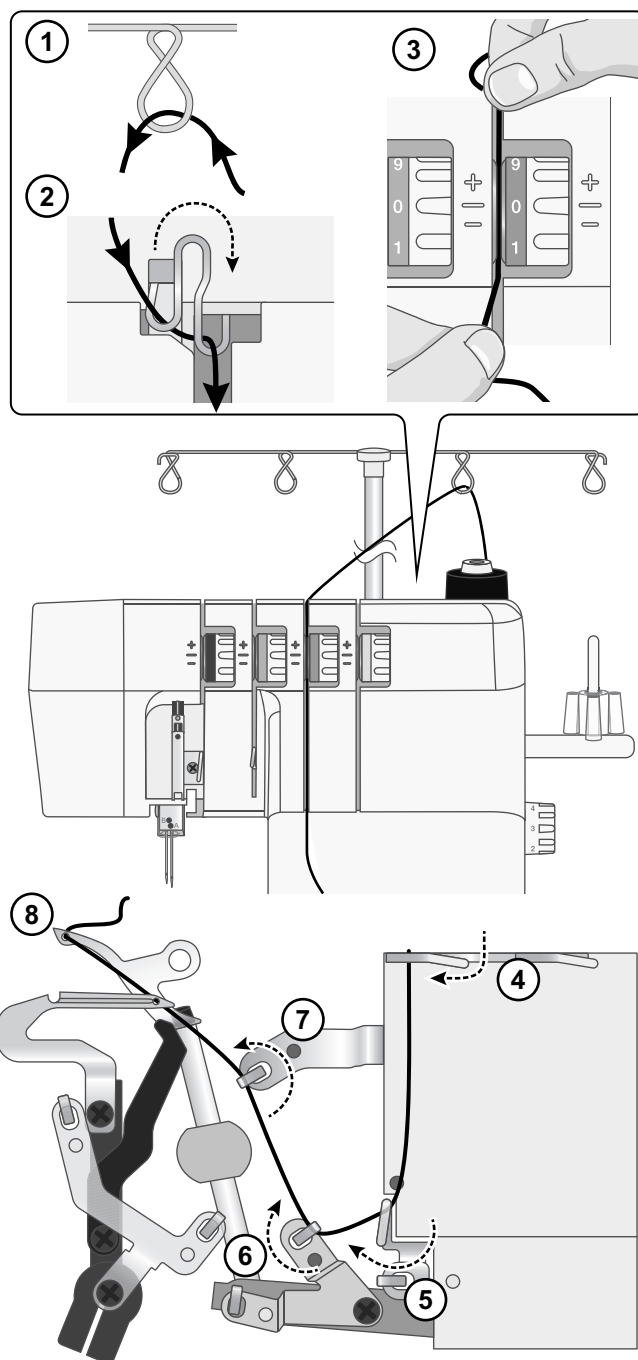


## Enhebrado del gancho superior

(Rojo)

Al enhebrar la devanadora superior, siga el recorrido del hilo marcado con un punto rojo.

- Para facilitar el enhebrado, levante el prensatelas y ajuste a cero las perillas de tensión del hilo. Luego, los discos de tensión del hilo liberan esa tensión y facilitan el enhebrado. Antes de comenzar a coser, no olvide ajustar la tensión de acuerdo con las recomendaciones para cada tipo de puntada. Consulte [Vista general de las puntadas](#), página 16.
- Abra la cubierta delantera. Gire el volante hacia usted hasta que la aguja esté en su posición más elevada. No hay una posición exacta en la que deban colocarse, pero el enhebrado es más fácil si los áncoras están en una posición en la que ambos sean visibles y de fácil acceso.
- Pase el hilo de atrás hacia delante por la guía de la aguja en el soporte para hilos (1). Use las pinzas para facilitar el enhebrado.
- Con el extremo del hilo hacia la derecha, tire del hilo desde abajo e introdúzcalo en la guía de pretensión del hilo (2).
- Mientras sujeta el hilo con ambas manos, páselo entre los discos tensores y tire hacia abajo para comprobar que está correctamente colocado entre los discos tensores (3).
- Pase el hilo desde la izquierda hacia la derecha por la guía de hilo (4).
- Enhebre la zona del áncora siguiendo la guía de hilo color verde (5-7). Use las pinzas para facilitar el enhebrado.
- Use las pinzas para llevar el hilo por detrás del áncora inferior y enhebrarlo en el orificio del áncora superior, de adelante hacia atrás (8).
- Tire de unos 10 cm (4") de hilo a través del áncora y colóquelo hacia la parte posterior de la placa de aguja.

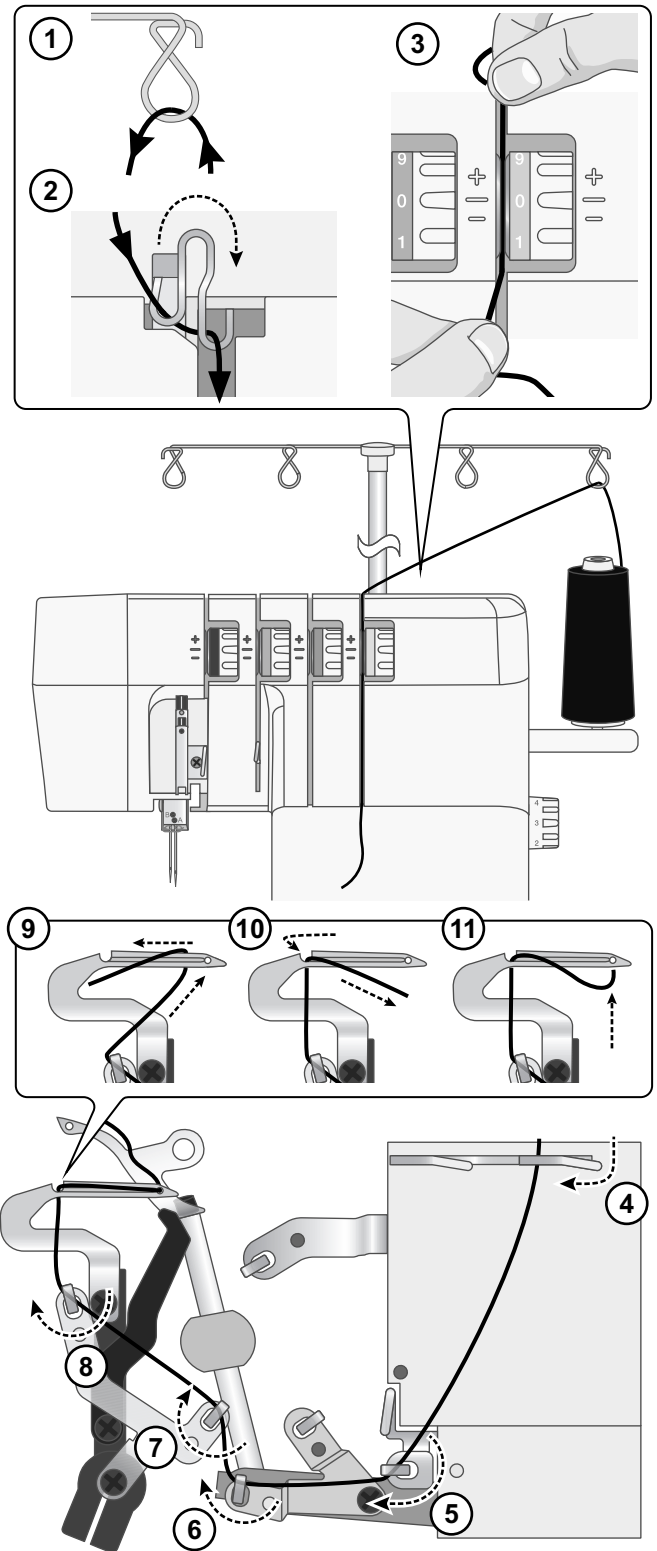


## Enhebrado del gancho inferior

(Verde)

Al enhebrar el áncora inferior, siga la trayectoria del hilo marcada con un punto verde.

- Pase el hilo de atrás hacia delante por la guía de la aguja en el soporte para hilos (1). Use las pinzas para facilitar el enhebrado.
- Con el extremo del hilo hacia la derecha, tire del hilo desde abajo e introdúzcalo en la guía de pretensión del hilo (2).
- Mientras sujeta el hilo con ambas manos, páselo entre los discos tensores y tire hacia abajo para comprobar que está correctamente colocado entre los discos tensores (3).
- Pase el hilo desde la izquierda hacia la derecha por la guía de hilo (4).
- Enhebre la zona del áncora siguiendo las guías de hilo color verde (5-8). Use las pinzas para facilitar el enhebrado.
- Pase la rosca detrás y por encima de la punta del áncora inferior (9). Tire suavemente del hilo hacia la izquierda hasta que se deslice dentro de la ranura del áncora inferior (10).
- Pase el hilo desde delante hacia atrás a través del orificio en el áncora inferior (11). El hilo debe colocarse en la ranura del áncora inferior.
- Tire de aproximadamente 10 cm (4") de hilo a través del áncora y colóquelo sobre el áncora superior y hacia la parte posterior de la placa de la aguja.

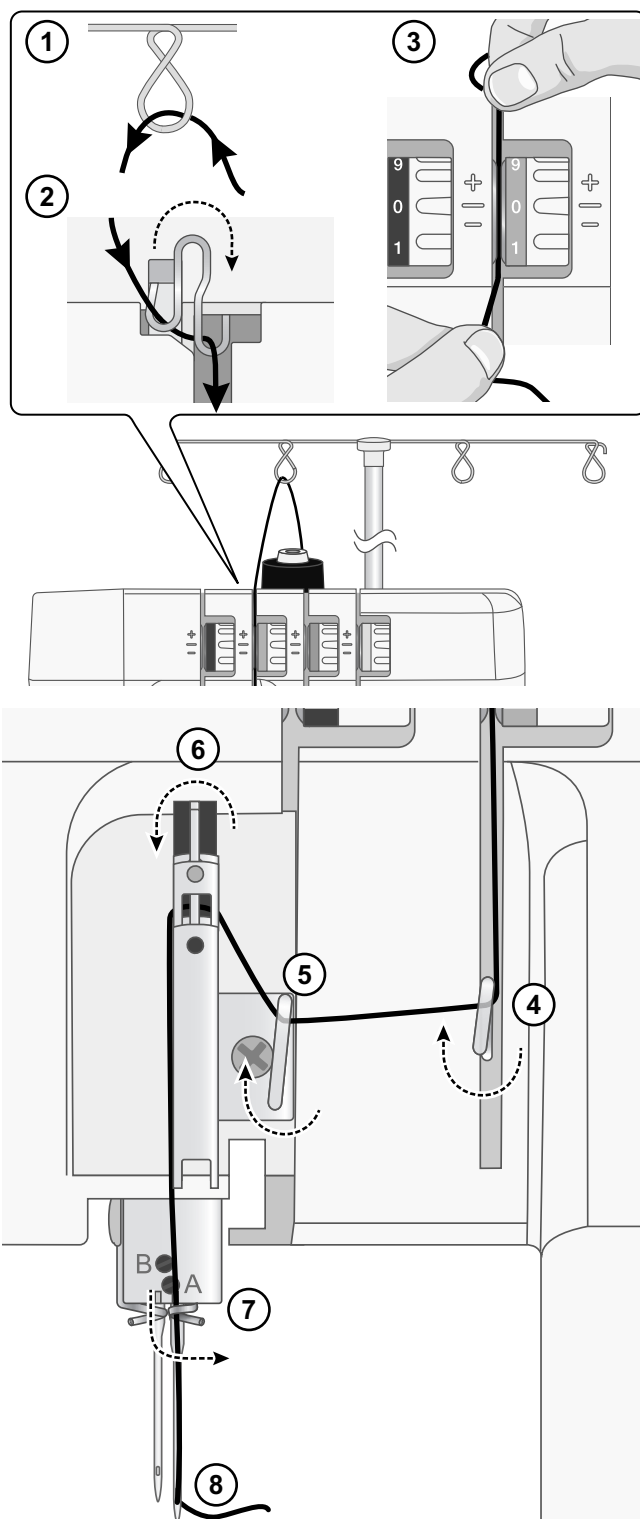


## Enhebrado de la aguja derecha

(Azul)

Al enhebrar la aguja derecha, siga la trayectoria del hilo marcada con un punto azul.

- Pase el hilo de atrás hacia delante por la guía de la aguja en el soporte para hilos (1). Use las pinzas para facilitar el enhebrado.
- Con el extremo del hilo hacia la derecha, tire del hilo desde abajo e introdúzcalo en la guía de pretensión del hilo (2).
- Mientras sujeta el hilo con ambas manos, páselo entre los discos tensores y tire hacia abajo para comprobar que está correctamente colocado entre los discos tensores (3).
- Lleve el hilo hacia abajo y por debajo de los guíahilos (4-5), continúe hacia arriba y alrededor de la ruta de enhebrado superior (6).
- Coloque el hilo desde la izquierda, por detrás y dentro de la guía de enhebrado derecha (7).
- Enhebre el ojo de la aguja derecha (8). Use las pinzas para facilitar el enhebrado.
- Tire unos 10 cm (4") del hilo a través del ojo de la aguja hasta que cuelgue libremente.
- Coloque el hilo por detrás, debajo prensatelas.

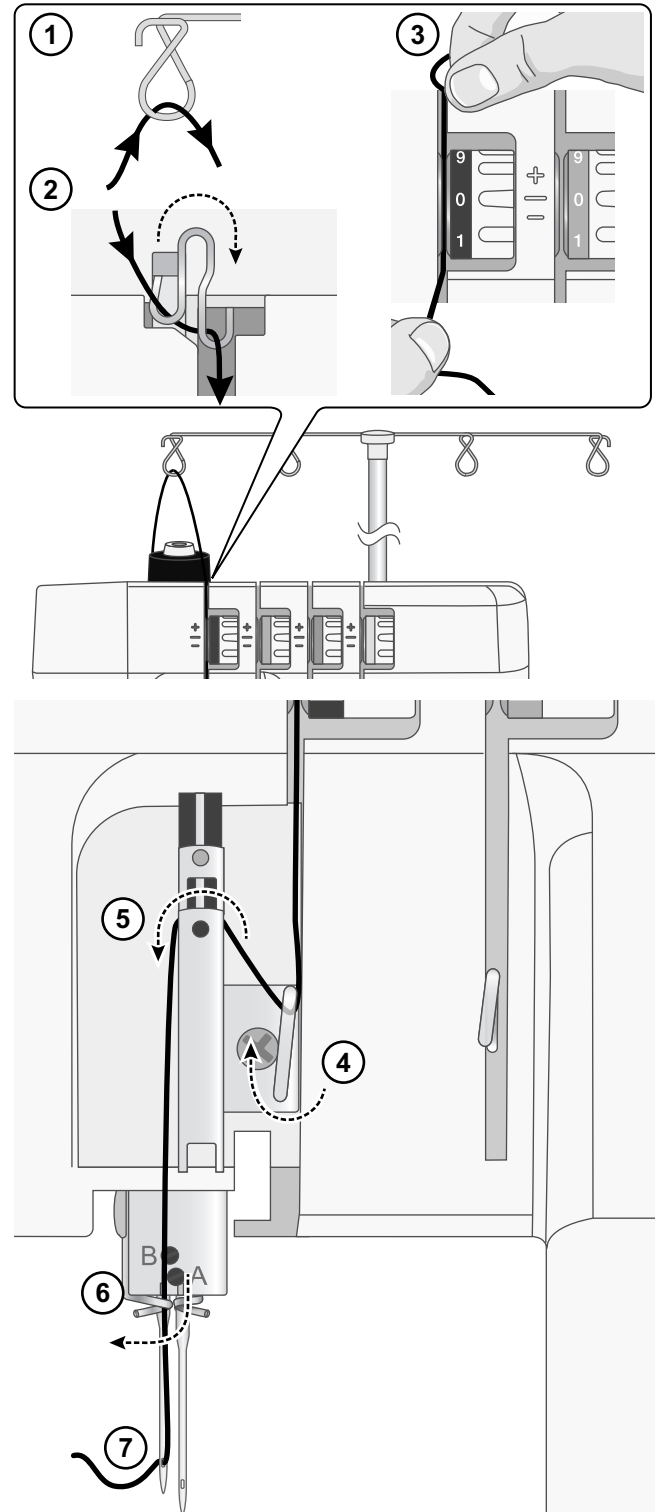


## Enhebrado de la aguja izquierda

### (Naranja)

Al enhebrar la aguja izquierda, siga la trayectoria del hilo marcada con un punto naranja.

- Pase el hilo de atrás hacia delante por la guía de la aguja en el soporte para hilos (1). Use las pinzas para facilitar el enhebrado.
- Con el extremo del hilo hacia la derecha, tire del hilo desde abajo e introdúzcalo en la guía de pretensión del hilo (2).
- Mientras sujeta el hilo con ambas manos, páselo entre los discos tensores y tire hacia abajo para comprobar que está correctamente colocado entre los discos tensores (3).
- Lleve el hilo hacia abajo y por debajo de la guía del hilo (4). Continúe hacia arriba y alrededor de la vía de enhebrado inferior (5).
- Coloque el hilo desde la izquierda, por detrás y dentro de la guía de enhebrado derecha (6).
- Enhebre el ojo de la aguja izquierda (7). Use las pinzas para facilitar el enhebrado.
- Tire unos 10 cm (4") del hilo a través del ojo de la aguja hasta que cuelgue libremente.
- Coloque el hilo por detrás, debajo prensatelas.



# PUNTADAS Y TÉCNICAS DE COSTURA

## Vista general de las puntadas

En su máquina de remallar, las diferentes puntadas se obtienen combinando diferentes posiciones de las agujas, métodos de enhebrado, ajustes de la tensión y el uso del convertidor del gancho superior.

Consulte [Enhebrado, página 10](#), para obtener referencias sobre cómo configurar su máquina.

Los ajustes que se muestran en la siguiente tabla son nuestras recomendaciones en condiciones normales. Quizás necesite ajustar la tensión del hilo en función de la puntada, el tipo de tela y el hilo que esté usando. Para lograr un mejor resultado, ajuste la tensión en intervalos pequeños de no más de medio punto o un punto cada vez. Compruebe siempre la puntada en una muestra de la tela antes de coser el proyecto.

## Explicación de iconos

|  |                      |  |                                 |  |                                        |
|--|----------------------|--|---------------------------------|--|----------------------------------------|
|  | Posición de la aguja |  | Arrastre diferencial            |  | Tensión del hilo de la aguja derecha   |
|  | Aguja izquierda      |  | Anchura de corte                |  | Tensión del hilo de la aguja izquierda |
|  | Aguja derecha        |  | Barra de la aguja activada      |  | Tensión del hilo del áncora superior   |
|  | Largo de puntada     |  | Convertidor del áncora superior |  | Tensión del hilo del áncora inferior   |

## Overlock de 4 hilos

Para todo tipo de costuras que necesitan elasticidad u holgura, como bordes de cuellos, costuras laterales, mangas, etc.

|  |  |     |     |       |   |   | Tensión del hilo |         |       |       |
|--|--|-----|-----|-------|---|---|------------------|---------|-------|-------|
|  |  |     |     |       |   |   |                  |         |       |       |
|  |  | 2.5 | 1-2 | 3-4.5 | S | — | 2.5-3.5          | 2.5-3.5 | 2.5-5 | 2.5-4 |

## Overlock de 3 hilos, ancha (y estrecha)

Para el sobrefilado de una sola capa de tejidos, de finos a medianos. Utilice hilos más gruesos en los áncoras para crear bordes decorativos.

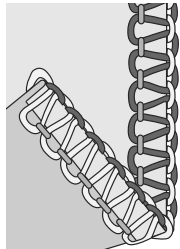
*Nota: Utilice en su lugar la aguja correcta para una puntada estrecha. Las configuraciones recomendadas de tensión de hilo se muestran entre paréntesis en la tabla.*

|  |  |     |       |         |   |   | Tensión del hilo |     |   |         |       |       |       |     |
|--|--|-----|-------|---------|---|---|------------------|-----|---|---------|-------|-------|-------|-----|
|  |  |     |       |         |   |   |                  |     |   |         |       |       |       |     |
|  |  | 2.5 | 1-1.5 | R (3.5) | S | — | 2.5-3.5          | (—) | — | (2.5-3) | 3-3.5 | (3-4) | 2.5-3 | (3) |

### Doblado estrecho de 3 hilos

Para ribetear telas ligeras. Permite un bonito acabado en fruncidos de almohadas, servilletas y bufandas de seda. Enhebre el gancho superior con un hilo decorativo, como el rayón de 40 para lograr un hermoso borde de festón.

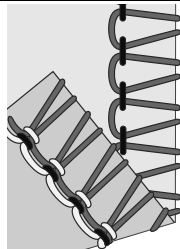
*Nota: No se recomienda para telas pesadas.*

|  |  |  |  |  |  |  | Tensión del hilo                                                                  |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |  |  |  |  |
|                                                                                   |  | F                                                                                 | 1                                                                                 | 3                                                                                 | R                                                                                 | —                                                                                 | —                                                                                 | 3                                                                                  | 5-6                                                                                 | 3-5                                                                                 |

### Overlock envuelto de 3 hilos, Ancho

Para coser dos capas de tejidos elásticos juntos. Añada más elasticidad utilizando un hilo de tipo elástico en el gancho inferior. Cambie la tensión del hilo en consecuencia.

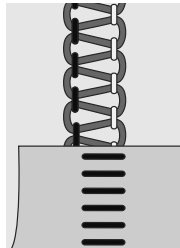
*Nota: No se recomienda para tejidos ligeros, medianos o gruesos ni para telas ligeramente elásticas.*

|  |  |  |  |  |  |  | Tensión del hilo                                                                  |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |  |  |  |  |
|                                                                                   |  | 3                                                                                 | 1                                                                                 | R (3.5)                                                                           | S                                                                                 | —                                                                                 | 4-5                                                                               | —                                                                                  | 0                                                                                   | 8                                                                                   |

### Puntada de remallado de 3 hilos, ancha (y estrecha)

Para coser tejidos con efecto decorativo, bien con el lado de remallado o con el lado de la puntada de cierre. Cree diversos efectos al enhebrar las devanadoras con hilo decorativo, como el rayón de grosor 40.

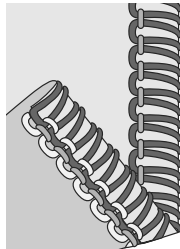
*Nota: Utilice en su lugar la aguja correcta para una puntada estrecha. Las configuraciones recomendadas de tensión de hilo se muestran entre paréntesis en la tabla.*

|  |  |  |  |  |  |  | Tensión del hilo                                                                    |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                     |  | 3                                                                                   | 1                                                                                   | 3-R (3.5)                                                                           | S                                                                                   | —                                                                                   | 0.5                                                                                 | (—)                                                                                 | —                                                                                     | (0)                                                                                   | 5-6                                                                                   | (5)                                                                                   | 7                                                                                     | (7)                                                                                   |

### Doblado enrollado de 3 hilos

Para ribetear telas ligeras. Permite un bonito acabado en fruncidos de almohadas, servilletas y bufandas de seda. Para obtener un dobladillo enrollado hermoso, enhebre las devanadoras con un hilo fino decorativo, como el rayón de grosor 40, para lograr un hermoso borde de festón y la aguja y la devanadora inferior con un hilo regular ligero.

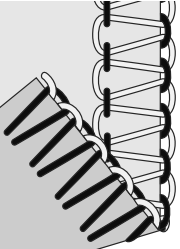
*Nota: No se recomienda para telas pesadas.*

|  |  |  |  |  |  |  | Tensión del hilo                                                                    |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |  |  |  |  |
|                                                                                     |  | F                                                                                   | 1-1.5                                                                               | R (3.5)                                                                             | R                                                                                   | —                                                                                   | —                                                                                   | 2-3                                                                                  | 4-8                                                                                   | 6-8                                                                                   |

## Remallado de 2 hilos, amplio (y estrecho)

Para ribetear una sola capa de telas de grueso fino a mediano (es necesario usar el convertidor de áncora).

*Nota: Utilice en su lugar la aguja correcta para una puntada estrecha. Las configuraciones recomendadas de tensión de hilo se muestran entre paréntesis en la tabla.*

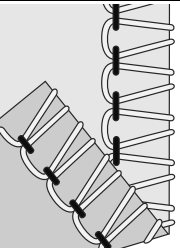
|  |  |  |  |  |  |  | Tensión del hilo                                                                  |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                  |  | 2.5                                                                               | 1-1.5                                                                             | R (3.5)                                                                           | S                                                                                 |  | 0-0.5                                                                             | (-)                                                                               | -                                                                                   | (1.5)                                                                               | -                                                                                   | (-)                                                                                 | 4-5                                                                                 | (4-5)                                                                               |

## Overlock envuelta de 2 hilos, ancha (y estrecha)

Para coser dos capas de tejidos elásticos juntos. Añada más elasticidad utilizando un hilo de tipo elástico en el gancho inferior. Cambie la tensión del hilo en consecuencia.

*Nota: No se recomienda para tejidos ligeros, medianos o gruesos ni para telas ligeramente elásticas.*

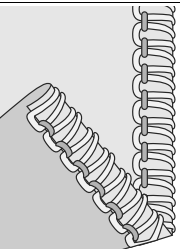
*Nota: Utilice en su lugar la aguja correcta para una puntada estrecha. Las configuraciones recomendadas de tensión de hilo se muestran entre paréntesis en la tabla.*

|  |  |  |  |  |  |  | Tensión del hilo                                                                  |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                  |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                  |  | 2-3                                                                               | 1                                                                                 | R (3.5)                                                                           | S                                                                                 |  | 4.0                                                                               | (-)                                                                               | -                                                                                   | (4.5)                                                                               | -                                                                                   | (-)                                                                                 | 1.5                                                                                 | (2)                                                                                 |

## Doblado enrollado de 2 hilos

Para ribetear telas ligeras. Esto proporciona un buen acabado en las bufandas sedosas. Enhebre el áncora superior con un hilo decorativo, como el rayón de 40 para lograr un hermoso borde de satinado (es necesario el convertidor del áncora superior).

*Nota: No se recomienda para telas de peso medio o grueso.*

|  |  |  |  |  |  |  | Tensión del hilo                                                                    |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                    |  | F                                                                                   | 1                                                                                   | 3                                                                                   | R                                                                                   |  | -                                                                                   |                                                                                     | 2.0                                                                                   |                                                                                       | -                                                                                     |                                                                                       | 4.5                                                                                   |                                                                                       |

## Comenzar a coser

1. Configure su máquina de acuerdo con los ajustes recomendados para los respectivos tipos de puntada hallados en la Descripción general de puntadas (página 16).

Cuando la máquina esté completamente enhebrada, cierre la cubierta delantera y coloque todos los hilos sobre la placa de la aguja y llévela con cuidado a la izquierda por debajo del prensatelas.

Asegúrese de que la cuchilla superior se mueva correctamente contra la cuchilla estacionaria girando el volante de forma manual lentamente hacia usted. Si la cuchilla superior no se mueve correctamente, compruebe si hay algún trozo de tela o residuo de hilo atascado entre las cuchillas.

Sujete los hilos y aplique una ligera tensión.

Gire el volante hacia usted, dándole 2 o 3 vueltas completas para comenzar a hacer una cadena de hilo. Compruebe que todos los hilos están enrollados alrededor de la barra de la aguja de la placa de la aguja. Si los hilos no se enrollan alrededor de la barra de la aguja, asegúrese de que cada hilo esté enhebrando correctamente.

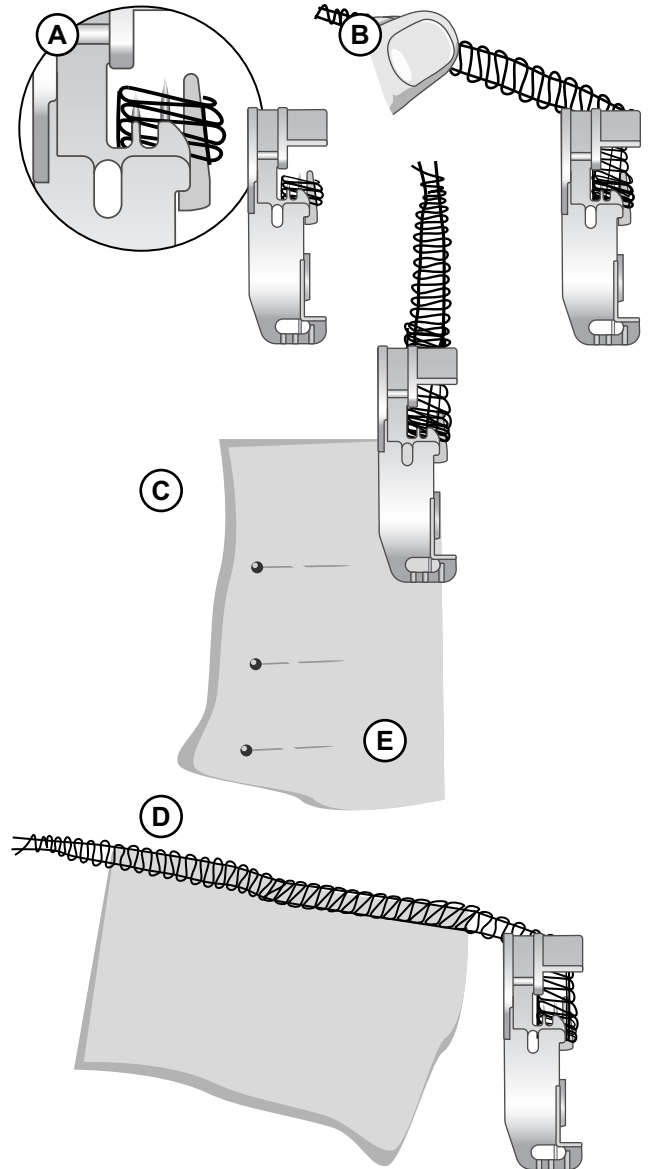
2. Continúe sujetando el porta-hilos mientras presiona el pedal. Coser hasta que la cadena tenga una longitud de 5-8 cm (2"-3").
3. Coloque tela debajo de la parte delantera del prensatelas y cosa una muestra de prueba. Guíe la tela poco a poco con la mano izquierda mientras vaya cosiendo. No tire de la tela o podría desviar la aguja y romperla.

*Nota: Inserte alfileres a la izquierda del prensatelas. Los alfileres se pueden extraer fácilmente y están alejados de las cuchillas.*

**Advertencia:** Si cose sobre los pasadores, podría dañar o incluso romper el filo de las cuchillas.

4. Cuando llegue al final de la tela, continúe cosiendo mientras tira de la tela suavemente hacia atrás y hacia la izquierda. Esto se llama "desencadenar". Se evita así que se deshagan las puntadas y se prepara para la siguiente costura.

Corte la cadena de hilo a 2-5 cm (1"-2") detrás del prensatelas.



## Fijación de la cadena de hilo

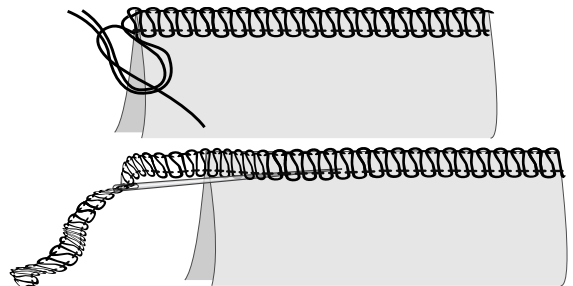
### Haga un nudo

Para evitar que la cadena de hilos se enrede, separe y ate los extremos de los hilos.

### Use una aguja de coser

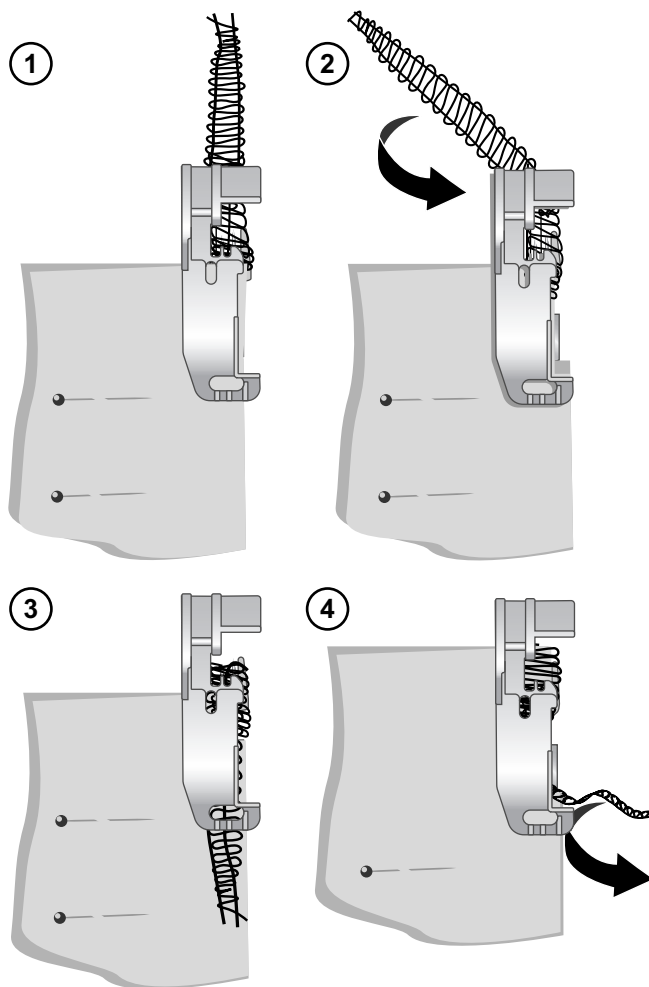
Enhebre la cadena en una aguja de coser a mano de ojo grande.

Inserte la aguja en el extremo de la costura y tire de la cadena hacia dentro de la costura para fijar los hilos.



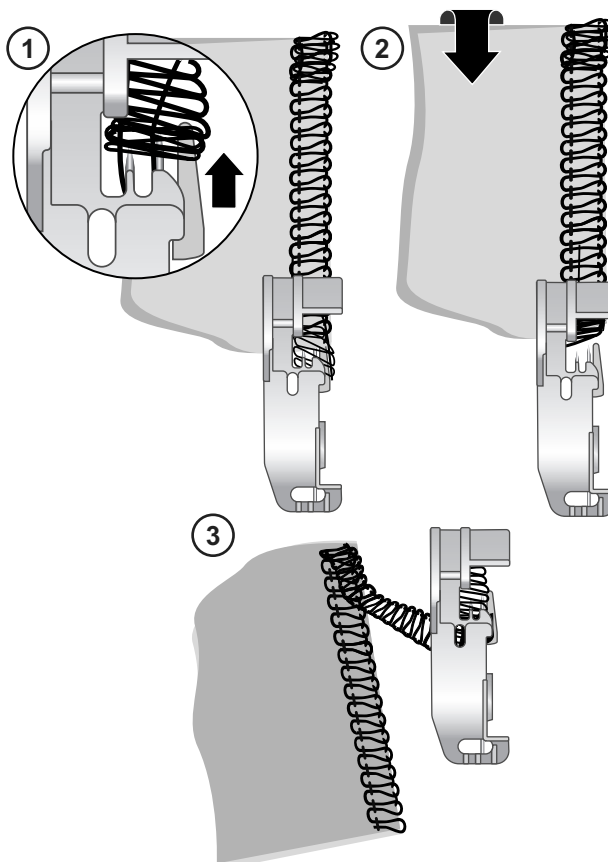
### Utilice la máquina al inicio de una costura

1. Antes de colocar la tela en la máquina, cosa una cadena de unos 2"-3" (5-8cm) de largo.  
Coloque su tela delante del prensatelas. Cosa algunos puntos y deténgase.
2. Levanta el prensatelas y lleve la cadena de hilo a la izquierda alrededor y debajo del prensatelas.  
Coloque la cadena de hilo entre el prensatelas y la cuchilla superior, manteniéndolo en posición mientras baja el prensatelas para coser.
3. Después de coser aproximadamente 1" (2,5 cm), mueva la cadena a la derecha y debajo de la cuchilla superior, cortando la cadena mientras cose.



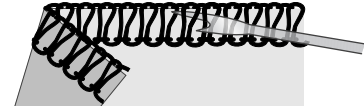
### Utilice la máquina al final de una costura

1. Cosa una puntada en el extremo de la costura.  
Levante la aguja y el prensatelas, y tire suavemente de los hilos del dedo de puntada.
2. Dé la vuelta a la tela para que la parte inferior esté hacia arriba.
3. Cosa aproximadamente 1" (2,5 cm) sobre la costura y el ángulo de la tela.



## Corte de las costuras abiertas

Corte el hilo del gancho superior con un descosedor (no incluido con la máquina) para cortar las costuras.

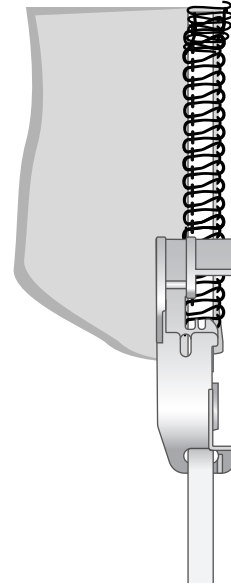


## Costuras con cordón

Las costuras con cordón se pueden usar para fortalecer las puntadas al unir telas elásticas como las telas de punto. Los cordones evitan que las telas de punto se distiendan, además de estabilizar las costuras.

Inserte el cable/cinta en la abertura del pie prensatelas.

Coloque el cordón o la cinta debajo del prensatelas y llévelo hacia atrás. El cordón o la cinta se fijará en la puntada a medida que vaya cosiendo la costura.

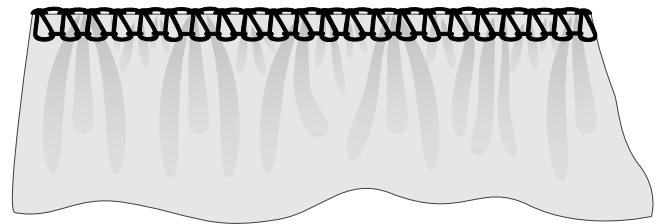


## Fruncido con el arrastre diferencial

El arrastre diferencial se puede utilizar para fruncir telas ligeras. Utilícelo para mangas, hacer fruncidos y más.

Ajuste el arrastre diferencial entre 1–2 para obtener el mejor efecto de fruncido para su proyecto. Primeramente, siempre de hacer una prueba en un trozo de tela sobrante. Consulte [Alimentación diferencial, página 25](#), para aprender a ajustar el arrastre diferencial.

*Sugerencia: Para lograr un efecto de recolección aún mayor, también podría aumentar la longitud de la puntada y/o aumentar la tensión del hilo de la aguja.*



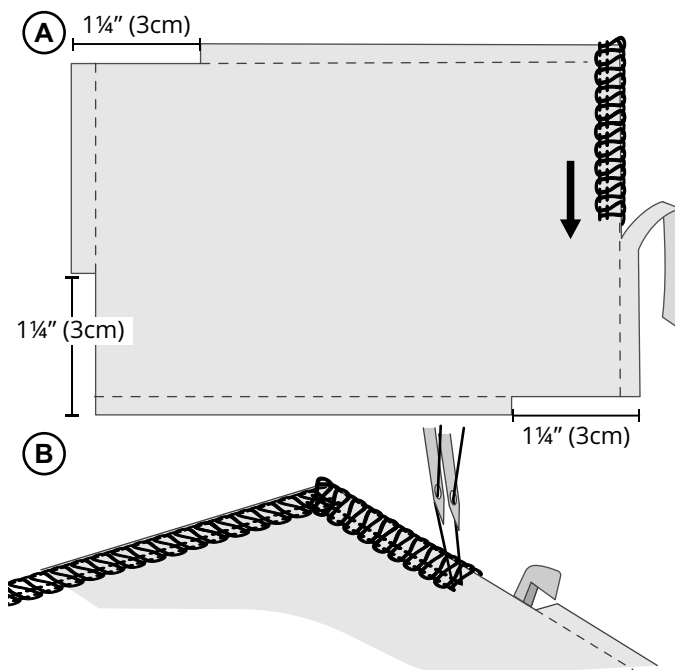
## Costura de esquinas

### *Esquinas exteriores*

Recorte tres de las esquinas hasta unos 1¼" (3cm), tal y como se ilustra (A). Comience a coser en la esquina que no está recortada.

Pare la máquina de coser cuando llegue a una esquina. Levante la aguja y el prensatelas. Retire los hilos de la barra de la aguja. Gire la tela y alinee la línea de corte con la cuchilla superior (B).

Baje la palanca del prensatelas. Continúe cosiendo desde donde terminaron los puntos anteriores en la esquina.

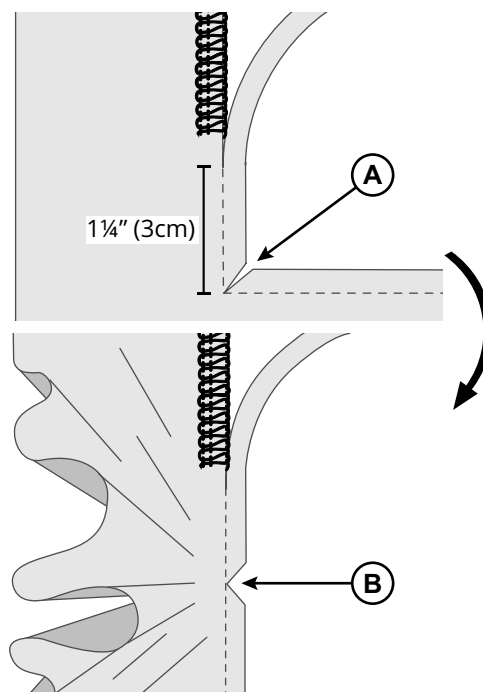


### *Esquinas interiores*

Corte la esquina interior como se ilustra (A). Cosa y pare aproximadamente 1¼" (3 cm) antes de la esquina interior.

Gire la tela para que las líneas de corte sean rectas (B).

Continúe cosiendo.



## Coser un dobladillo enrollado

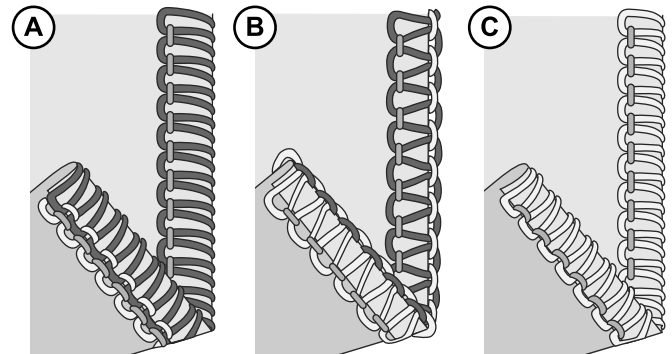
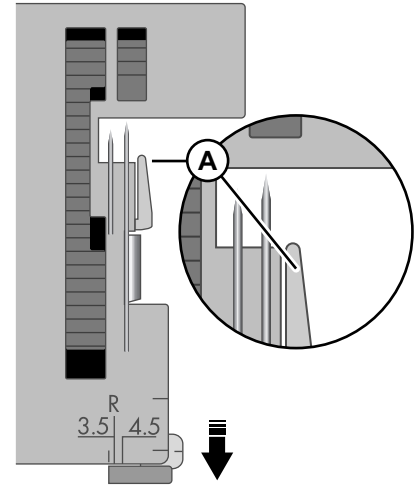
La puntada con borde enrollado es adecuada para las telas ligeras, como la batista, la gasa, el organdí, el crepé, etc. El borde enrollado se logra ajustando la tensión del hilo para hacer que el borde de la tela pase por debajo de la tela mientras se realiza el remallado. Ajuste la tensión del hilo para cambiar el grado de enrollamiento. Para coser el borde enrollado, debe desactivar la barra de la aguja (consulte [página 9](#))

*Sugerencia: Para obtener un dobladillo enrollado bonito, enhebre la devanadora superior con un hilo decorativo y la aguja y la devanadora inferior con un hilo regular ligero.*

### Dobladillo enrollado (A) / Dobladillo estrecho (B) de 3 hilos

Una variante de la puntada de dobladillo enrollado (B) es el dobladillo estrecho (C). Se puede lograr al ajustar la tensión del hilo según "Dobladillo enrollado de 3 hilos" ([página 17](#)) y/o "Dobladillo estrecho de 3 hilos" ([página 17](#)).

1. Use el hilo de la aguja derecha y el hilo de las devanadoras superior e inferior.
2. Desactive la Uña de Repulgo.
3. Ajuste la longitud de puntada en "F-2" para obtener una costura fina.
4. Ajuste la tensión del hilo según "Dobladillo enrollado de 3 hilos" ([página 17](#)) o "Dobladillo estrecho de 3 hilos" ([página 17](#)).
5. Realice una cadena de costura y pruebe coser sobre una muestra de la tela antes de coser el proyecto. Sujete la cadena de costura al comenzar a coser para evitar que se enrolle.



### Dobladillo enrollado de 2 hilos

1. Conecte el convertidor del áncora superior (consulte [página 8](#)).
2. Use el hilo de la aguja derecha y el hilo de la devanadora inferior.
3. Desactive la Uña de Repulgo.
4. Ajuste la longitud de puntada en "F" para obtener una costura fina.
5. Ajuste la tensión del hilo según la tabla de puntadas de [página 18](#).
6. Realice una cadena de costura y pruebe coser sobre una muestra de la tela antes de coser el proyecto. Sujete la cadena de costura al comenzar a coser para evitar que se enrolle.

## Coser Overlock triple

Un remallado plano (A) se realiza ajustando la tensión de la puntada de remallado de 2 hilos o de 3 hilos, cosiendo la costura y separando las telas para alisar la costura. Las tensiones se deben ajustar correctamente para que el tejido quede liso de forma adecuada.

La puntada Overlock triple se puede utilizar tanto como elemento decorativo, al coser dos piezas juntas (puntada Overlock triple estándar), o como decoración sobre una sola pieza de tela (puntada Overlock triple decorativa).

Existen dos modos de coser una puntada Overlock triple. Puede juntar el revés de ambos tejidos para darles un aspecto decorativo, o puede juntar el lado derecho para crear un cierre recto.

### Puntada Overlock triple estándar, ancha (B)

1. Utilice la aguja izquierda.
2. Enhebre las devanadoras inferior y superior y la aguja izquierda.
3. Ajuste la tensión del hilo según "Puntada de remallado de 3 hilos, ancha (y estrecha)" de página 17.
4. Coloque los dos lados del revés de las dos piezas de tela juntas para coser una puntada decorativa en el lado derecho del proyecto.
5. Cósalas, recortando el exceso de tela. El hilo de la aguja formará una V en el lado inferior de la tela. El hilo de la devanadora inferior formará una línea recta en el borde de la tela.
6. Desdoble la tela y tire de los lados opuestos de la costura para allanar las puntadas.

### Puntada Overlock triple decorativa, ancha (C)

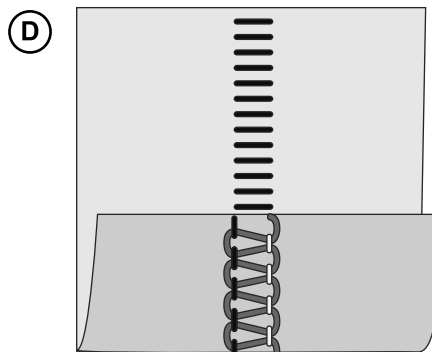
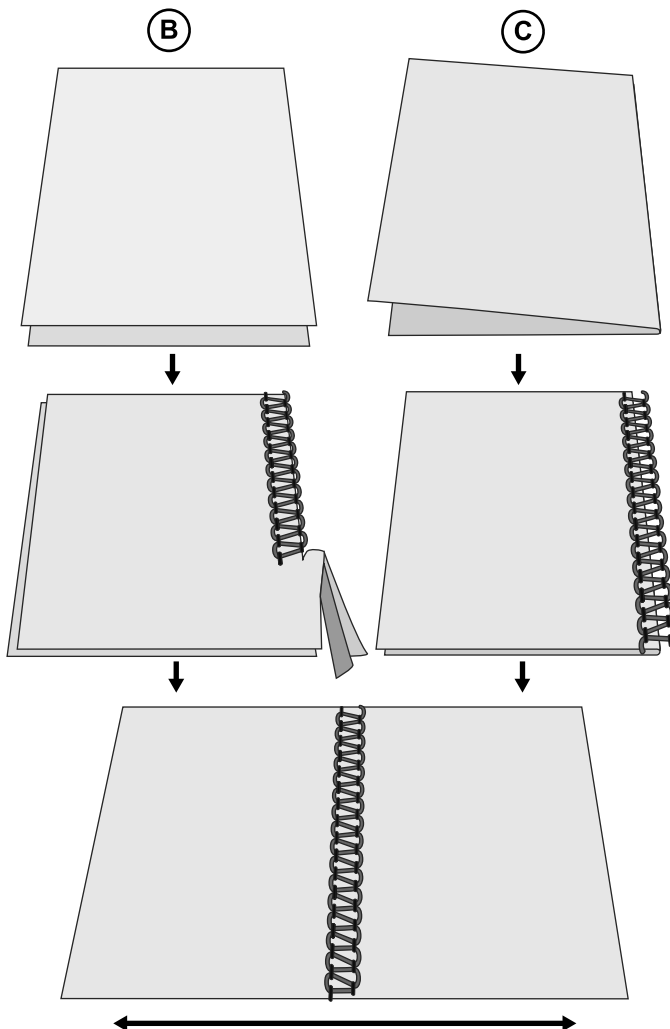
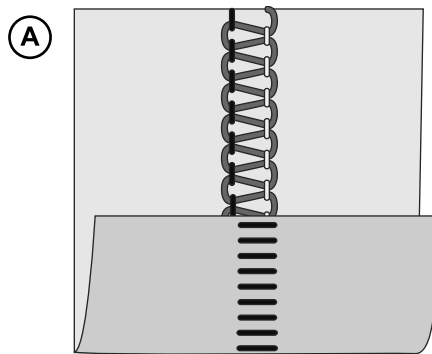
1. Desactivación de la cuchilla superior (página 8). Con esta puntada no es necesario recortar la tela.
2. Siga los pasos anteriores 1-3.
3. Doble la pieza de tela, juntándola por el revés, para coser una puntada decorativa en el derecho del proyecto.
4. Coloque la tela de modo que la costura se cosa con parte de la puntada saliendo de la tela.
5. Desdoble la tela y tire de los lados opuestos de la costura para allanar las puntadas.

*Sugerencia: El hilo de la devanadora superior es el hilo que sobresale en la puntada Overlock triple. Coloque un hilo decorativo en la devanadora superior e hilos normales en la devanadora inferior y en la aguja.*

### Puntada de cierre recto (D)

Una puntada de cierre recto es una puntada Overlock triple pero se cose al juntar el derecho de la tela. El hilo de la aguja será el hilo que sobresale para crear el cierre.

Al coser, siga las instrucciones para "Puntada Overlock triple decorativa, ancha (C)" indicadas arriba.



# AJUSTES DE LA PUNTADA

## Presión del prensatelas

Para una costura en condiciones normales, la presión del prensatelas viene ajustada de fábrica. Al coser con diferentes pesos de tela, es posible que se necesite realizar ajustes. Generalmente, debe disminuir la presión del prensatelas cuando vaya coser en telas ligeras y aumentarla al coser en telas pesadas. Compruebe siempre la puntada en una muestra de la tela antes de coser el proyecto.

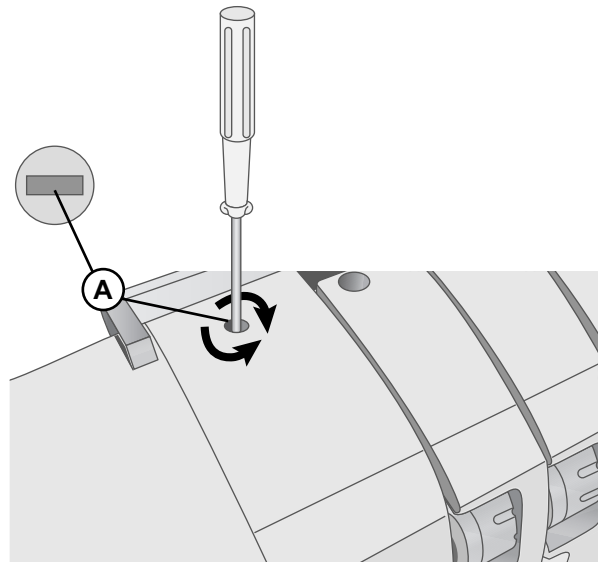
Aumente o disminuya la presión en pequeños incrementos, girando el tornillo de ajuste de presión del prensatelas.

Inserte el destornillador en la ranura (A) del tornillo situado en el orificio de acceso a la presión del prensatelas, en la parte superior izquierda de la máquina. Ajuste la presión girando el tornillo hacia la derecha/hacia la izquierda de acuerdo con lo siguiente.

**Para menos presión:** Gire el tornillo de presión del pie prensatelas en sentido contrario a las agujas del reloj.

**Para más presión:** Gire el tornillo de presión del pie prensatelas en el sentido de las agujas del reloj.

**Volver a la configuración estándar:** Gire el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga contra la cubierta superior. A continuación, dé seis vueltas al tornillo en el sentido de las agujas del reloj para volver a establecer la presión estándar del pie prensatelas.



## Alimentación diferencial

El sistema de arrastre diferencial consta de dos conjuntos de dientes de arrastre dispuestos uno detrás del otro. Ambos dientes de arrastre funcionan independientemente el uno del otro para lograr resultados perfectos al coser en telas especiales. Si el volumen de arrastre del diente delantero cambia en relación con el del diente trasero, el tejido se "estirará" o "fruncirá" la tela.

Use el arrastre diferencial para evitar que se estiren los tejidos de punto y que encojan las telas finas.

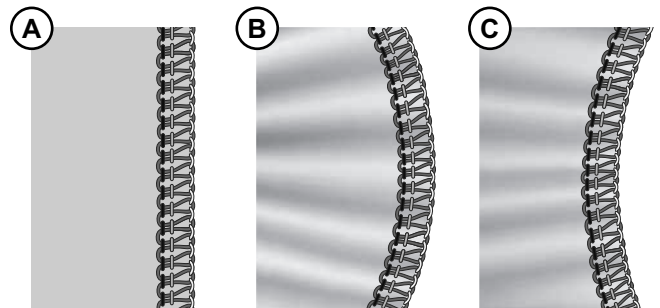
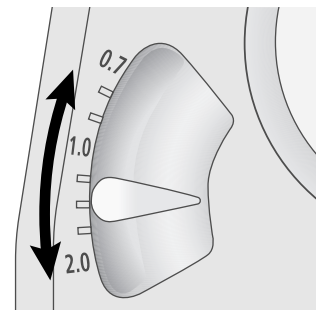
El avance diferencial debe ajustarse a 1,0 para la costura overlock en tejido normal. Para ajustar el avance diferencial, gire la perilla.

Normalmente, la costura y la tela deben estar planas (A).

Si la tela cosida se estira (B), ajuste el valor hacia 2,0.

Si la tela cosida queda fruncida (C), ajuste el valor hacia los 0,7 mm.

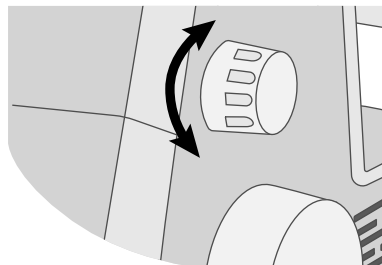
*Sugerencia: Al sobre hilar telas ligeras o de tejido suelto, como la seda y los tejidos de punto finos, ajuste el arrastre diferencial a un valor entre 0,7 y 2,0. Al coser, aplique una tensión suave a la tela, sosteniendo la costura ligeramente en la parte delantera y trasera del pie prensatelas. La configuración depende del material que se cose, así como de la cantidad de estiramiento que se desee. Por lo tanto, realice una prueba de costura con diferentes configuraciones antes de coser la prenda.*



## Longitud de puntada

La longitud del punto puede ajustarse entre F (0,8 mm) y 4 mm. El largo de la puntada debe ajustarse a "3" para la mayoría de las condiciones de costura, pero es posible que deba ajustarse también en función del tipo de tejido. Ajuste el largo de la puntada a 4 mm si cose sobre tejidos gruesos. Ajuste el largo de la puntada a 2 mm si cose sobre tejidos finos.

Para ajustar el largo de la puntada, gire la perilla de largo puntada hasta el valor deseado.



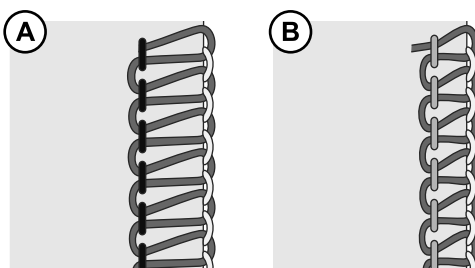
## Ancho de puntada

El ancho de puntada se puede aumentar o reducir al cambiar la posición de la aguja o el ancho de corte.

### Ajuste usando la posición de la aguja

Cuando sólo se usa la aguja izquierda, o ambas agujas, el ancho de puntada es 5,7 mm (A).

Cuando sólo se usa la aguja derecha, el ancho de puntada es de 3,5 mm (B).



### Ajuste mediante el dial de anchura de corte

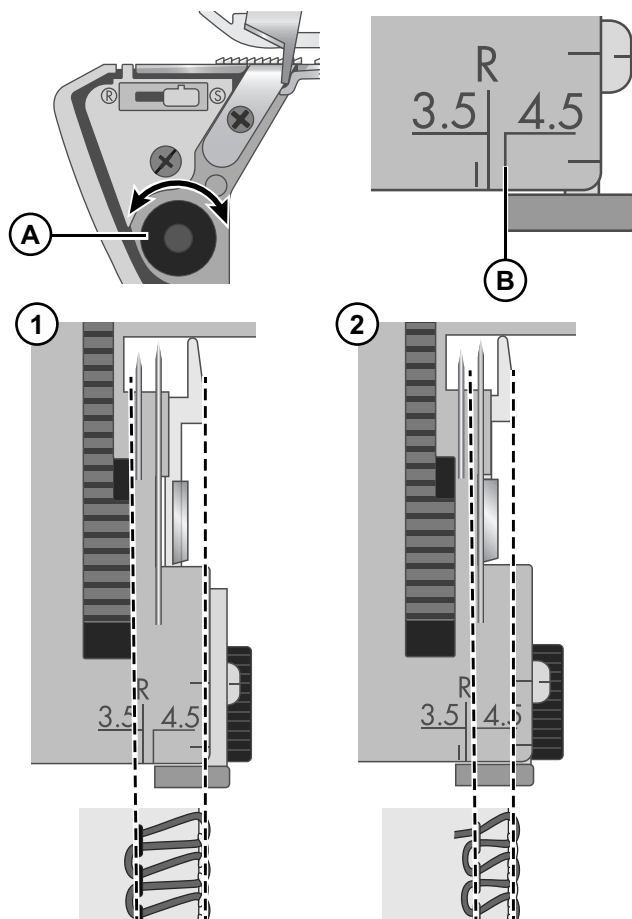
El ancho de corte se puede ajustar con precisión girando la perilla del ancho de corte (A). El valor ajustado se indica mediante el indicador de ancho de corte situado en la placa de aguja (B). Al hacerlo, la posición de la cuchilla superior y el ancho de corte se pueden ajustar dentro del rango que se muestra a continuación. A medida que gira la perilla de ajuste del ancho de corte, puede ver cómo se mueven la uña de repulgo y la cuchilla fija.

Gire la perilla para ajustar el ancho de corte/costura deseado, utilizando las graduaciones en la placa de la aguja como guía.

1. Cuando solo se usa la aguja izquierda: 5,2 - 6,7 mm
2. Cuando solo se usa la aguja derecha: 3,0 - 4,5 mm

*Sugerencia: Es más fácil ajustar el ancho de corte si la cuchilla superior está desconectada (consulte [página 8](#)).*

*Sugerencia: Utilice costuras más anchas en telas de textura suelta y puntadas más estrechas en telas de textura densa.*



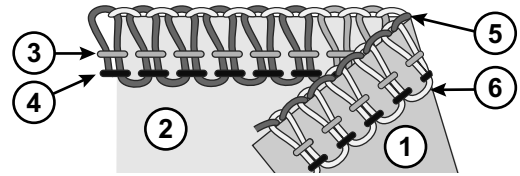
## Configuración de la tensión del hilo

Se presentan recomendaciones para la tensión de los hilos para cada puntada ( [Vista general de las puntadas, página 16](#) ), pero es posible que deban realizarse ajustes precisos dependiendo de:

- El tipo y grosor del tejido
- Tamaño de la aguja
- El tamaño, tipo y contenido de fibra del hilo

Consulte [página 9](#) cómo ajustar la tensión del hilo.

A continuación se describe cómo se pueden determinar los ajustes de tensión para la puntada overlock de 4 hilos.



1. Revés de la tela

2. Lado derecho de la tela

3. Hilo de la aguja derecha

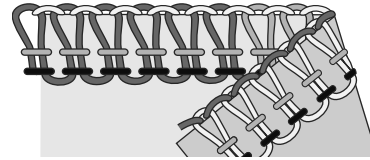
4. Hilo de la aguja izquierda

5. Hilo del gancho superior

6. Hilo del gancho inferior

### Tensión correcta

El hilo de la devanadora superior y de la devanadora inferior se deben equilibrar con la misma tensión (ambos hilos se deben cruzar en el borde de la tela). Los hilos de la aguja no deben estar demasiado flojos ni demasiado apretados, sino con una tensión igualmente equilibrada.



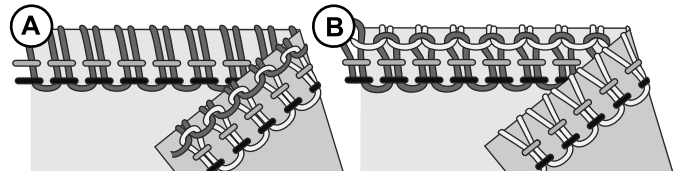
### Tensión del gancho superior

*Si el hilo del gancho superior está demasiado flojo*

(A): Apriete la tensión del hilo del gancho superior o afloje la tensión del hilo del gancho inferior.

*Si el hilo del gancho superior está demasiado apretado*

(A): Afloje la tensión del hilo del gancho superior o apriete la tensión del hilo del gancho inferior.



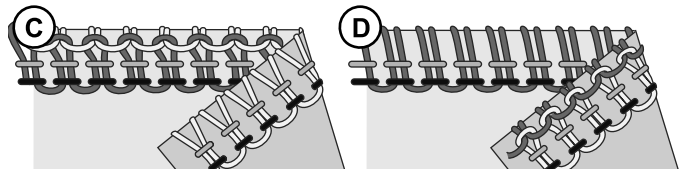
### Tensión del gancho inferior

*Si el hilo del gancho inferior está demasiado flojo*

(C): Apriete la tensión del hilo del gancho inferior o afloje la tensión del hilo del gancho superior.

*Si el hilo del gancho inferior está demasiado apretado*

(D): Afloje la tensión del hilo del gancho inferior o apriete la tensión del hilo del gancho superior.



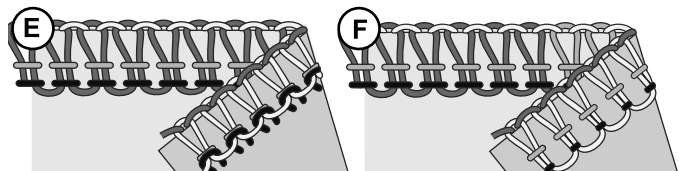
### Tensión de la aguja izquierda

*Si el hilo de la aguja izquierda está demasiado flojo*

(E): Apriete la tensión del hilo de la aguja izquierda o afloje los hilos de ambos ganchos.

*Si el hilo de la aguja izquierda está demasiado apretado*

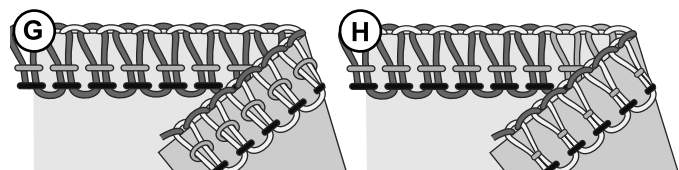
(F): Afloje la tensión del hilo de la aguja izquierda.



### Tensión de la aguja derecha

*Cuando el hilo de la aguja derecha está demasiado flojo* (G): Apriete la tensión del hilo de la aguja derecha.

*Cuando el hilo de la aguja derecha está demasiado apretado* (H): Afloje la tensión del hilo de la aguja derecha.



# MANTENIMIENTO

 Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, apague el interruptor principal y desenchufe la máquina.

## Limpieza

Una remalladora requiere un mantenimiento más frecuente que una máquina de coser convencional, ya que aquella produce mucha pelusa cuando las cuchillas cortan la tela.

Abra la tapa delantera.

Con un movimiento de cepillado hacia adelante, use el cepillo de pelusas para quitar cualquier pelusa.

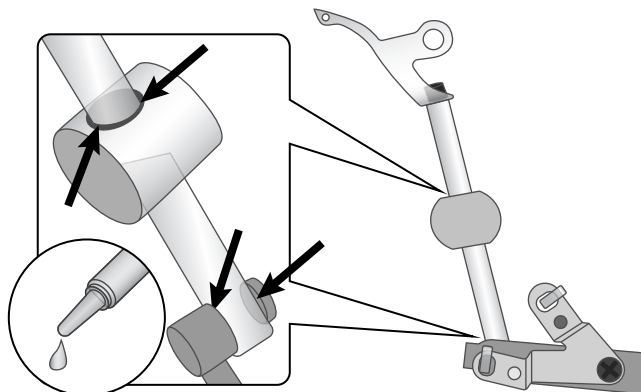
## Lubricación

Una remalladora funciona a gran velocidad y necesita ser lubricada con frecuencia para que las piezas internas funcionen correctamente. Para que la máquina se mantenga en funcionamiento de manera suave y silenciosa, las piezas móviles se deben lubricar con frecuencia. Recomendamos lubricarla después de cada 24 horas de uso.

*Nota: Use aceite para máquinas de coser. No use ningún otro aceite, ya que podría dañar la máquina.*

Abra la cubierta delantera. Coloque algunas gotas de aceite en los puntos indicados en las ilustraciones.

Limpie la superficie de la máquina para eliminar todo el exceso de aceite antes de coser.

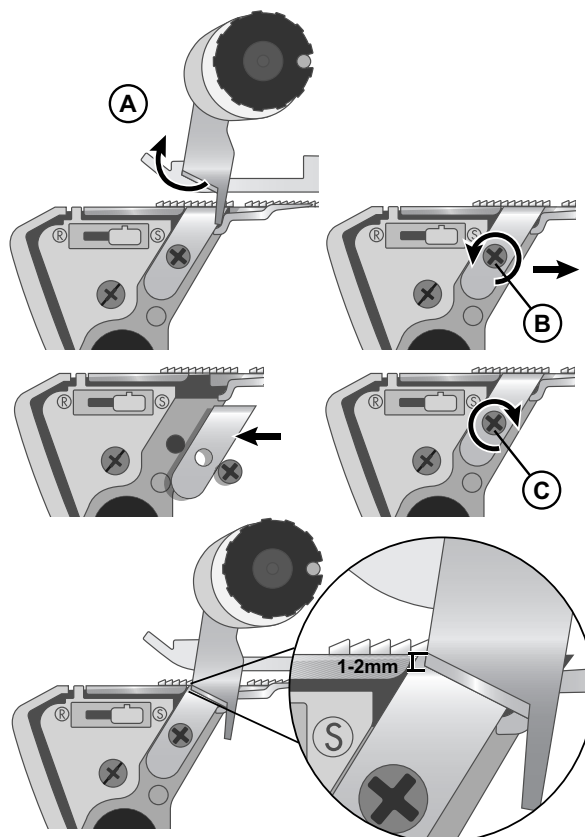


## Reemplazo de la cuchilla fija

 Apague el interruptor y desenchufe la máquina.

La cuchilla fija debe cambiarse cuando se desafíe. Cámbiela siguiendo las instrucciones a continuación. Si tiene alguna dificultad, consulte a su agente de servicio para realizar los ajustes necesarios.

- Abra la cubierta delantera. Desactive la cuchilla superior (consulte [página 8](#)).
- Afloje el tornillo de fijación de la cuchilla fija (A) y retire la hoja de la cuchilla fija (B).
- Coloque una nueva hoja de cuchilla fija en la ranura del soporte de la misma.
- Apriete el tornillo de ajuste de la cuchilla superior (A).
- Vuelva a colocar la cuchilla móvil superior en su posición de trabajo.
- Gire el volante para que las agujas estén en su posición más alta; baje el prensatelas.
- Asegúrese de que el borde delantero de la cuchilla móvil superior quede a unos 1 - 2 mm por debajo del extremo de corte de la cuchilla fija (D). De lo contrario, ajuste la cuchilla.



## Almacenamiento

Cuando no esté usando la máquina, asegúrese de dejarla desenchufada. Cubra la máquina con la cubierta de polvo suave para protegerla y almacenar la máquina, de modo que no esté expuesta a la luz solar directa o a la humedad.

## Revisión

Si tiene cualquier pregunta relacionada con la revisión y/o el funcionamiento, póngase en contacto con nuestro departamento de Atención al cliente.

## Solución de problemas

### Si la máquina no funciona

- Causa posible:** La máquina no está correctamente conectada a la fuente de alimentación.
- Solución:** *Verifique que la máquina se haya conectado correctamente a la fuente de alimentación ([página 3](#)).*
- Causa posible:** La cubierta delantera está abierta
- Solución:** *Cierre la tapa delantera.*

### La tela no se desliza bien

- Causa posible:** La longitud de la puntada se ha configurado demasiado corta para la tela que se está cosiendo.
- Solución:** *Aumente el ajuste de la longitud de la puntada ([página 26](#)).*
- Causa posible:** El arrastre diferencial no está configurado en la posición correcta para la tela que se está cosiendo.
- Solución:** *Ajuste el arrastre diferencial ([página 25](#)).*
- Causa posible:** La presión del prensatelas no está configurada correctamente para la tela que se está cosiendo.
- Solución:** *Ajuste la presión del prensatelas ([página 25](#)).*

### Si se rompe la aguja

- Causa posible:** Es posible que la aguja no esté insertada correctamente en el vástago de la aguja.
- Solución:** *Inserte la aguja de tal modo que quede totalmente hasta arriba en el soporte de la aguja, posteriormente apriete firmemente el tornillo ([página 7](#)).*
- Causa posible:** Tirar manualmente de la tela detrás del prensatelas mientras se está cosiendo, lo cual causa que las agujas se desvíen.
- Solución:** *Evite tirar manualmente de la tela; permita que los dientes de arrastre pasen la tela debajo del prensatelas.*
- Causa posible:** Es posible que la aguja no sea del tamaño correcto para la tela que se está cosiendo.
- Solución:** *Utilice un tamaño de aguja que sea compatible con la tela ([página 10](#)).*

### Si se rompe el hilo

- Causa posible:** Es posible que la máquina no esté enhebrada correctamente; los hilos están enhebrados en la secuencia incorrecta.
- Solución:** *Verifique que la máquina esté enhebrada en el orden correcto ([página 10](#)).*
- Causa posible:** El hilo no se desenrolla con suavidad del carrete de hilo.
- Solución:** *Verifique el carrete de hilo para asegurarse de que el hilo no se esté atascado.*
- Causa posible:** Es posible que la(s) aguja(s) tenga(n) un punto doblado o roto.
- Solución:** *Sustituya la(s) aguja(s) ([página 7](#)).*
- Causa posible:** La aguja se ha insertado de forma incorrecta.

- Solución:** Inserte la aguja de forma correcta ([página 7](#)).
- Causa posible:** Utilizar un hilo de mala calidad o que tiene fibras desiguales.
- Solución:** Utilice un hilo de buena calidad con fibras suaves y uniformes.
- Causa posible:** La tensión del hilo es excesiva.
- Solución:** Afloje la tensión del hilo ([página 27](#)).
- Causa posible:** El hilo está atascado en uno de los guiahilos.
- Solución:** Revise el trazado de enhebrado para asegurarse de que todos los hilos se arrastran sin problemas.

## Si se saltan puntadas

- Causa posible:** Es posible que la(s) aguja(s) tenga(n) un punto doblado o roto.
- Solución:** Sustituya la(s) aguja(s) ([página 7](#)).
- Causa posible:** Es posible que la aguja no esté colocada correctamente en el soporte de la aguja.
- Solución:** Inserte la aguja de tal modo que quede totalmente hasta arriba en el soporte de la aguja, posteriormente apriete firmemente el tornillo.
- Causa posible:** Es posible que la aguja no sea del tamaño correcto para la tela que se está cosiendo.
- Solución:** Utilice un tamaño de aguja que sea compatible con la tela ([página 10](#)).
- Causa posible:** Es posible que la máquina no esté enhebrada correctamente o que los hilos se hayan enhebrado en la secuencia incorrecta.
- Solución:** Verifique que la máquina esté enhebrada en el orden correcto como se muestra en el manual de la máquina ([página 10](#)).
- Causa posible:** Utilizar un hilo de mala calidad o que tiene fibras desiguales.
- Solución:** Utilice un hilo de buena calidad con fibras suaves y uniformes.

## Puntadas irregulares

- Causa posible:** Las puntadas no están equilibradas.
- Solución:** Ajuste las tensiones de los hilos y posiblemente la anchura de corte ([página 27](#)/[página 26](#)).
- Causa posible:** El hilo no se desenrolla con suavidad del carrete de hilo.
- Solución:** Verifique el carrete de hilo para asegurarse de que el hilo no se esté atascado.
- Causa posible:** Es posible que la máquina no esté enhebrada correctamente o que los hilos se hayan enhebrado en la secuencia incorrecta.
- Solución:** Verifique que la máquina esté enhebrada en el orden correcto como se muestra en ([página 10](#)).

## La tela se encoje

- Causa posible:** Las tensiones de los hilos son excesivas.
- Solución:** Afloje las tensiones de los hilos ([página 27](#)).
- Causa posible:** El hilo no se desenrolla con suavidad del carrete de hilo.
- Solución:** Verifique el carrete de hilo para asegurarse de que el hilo no se esté atascado.
- Causa posible:** Utilizar un hilo de mala calidad o que tiene fibras desiguales.
- Solución:** Utilice un hilo de buena calidad con fibras suaves y uniformes.
- Causa posible:** La longitud de la puntada se ha configurado demasiado corta.
- Solución:** Ajuste la longitud de la puntada a una configuración más larga ([página 26](#)).

**Causa posible:** El arrastre diferencial no está configurado en la posición correcta para la tela que se está cosiendo.

**Solución:** Ajuste el arrastre diferencial ([página 25](#)).

## Recorte irregular

**Causa posible:** La cuchilla superior no está en la posición correcta.

**Solución:** Compruebe la alineación de la cuchilla superior y de la fija ([página 28](#)).

**Causa posible:** La cuchilla está dañada o desgastada.

**Solución:** Sustituya la cuchilla ([página 28](#)).

## Si el tejido se engancha

**Causa posible:** La cuchilla superior no está en la posición correcta.

**Solución:** Compruebe la alineación de la cuchilla superior y de la fija ([página 28](#)).

**Causa posible:** El hilo no se desenrolla con suavidad del carrete de hilo.

**Solución:** Verifique el carrete de hilo para asegurarse de que el hilo no se esté atascado.

**Causa posible:** Grosor de la tela excesivo.

**Solución:** Comprima las capas gruesas con una máquina de coser convencional antes de coser con su máquina Overlock.

## Especificaciones técnicas

|                                              |                                                       |                                                                                                         |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Velocidad de coser</b><br>1200 ± 150rpm   | <b>Longitud de puntada</b><br>1-4 mm                  | <b>Tipo de pedal</b><br>HKT7/HKT72C/HKT7-2                                                              |
| <b>Agujas</b><br>SINGER® EL n° 2022 n° 90/14 | <b>Ancho de puntada</b><br>3-6.7 mm                   | <b>Altura de elevación del prensatelas</b><br>5-7 mm                                                    |
| <b>Número de agujas</b><br>1-2               | <b>Coeficiente de arrastre diferencial</b><br>0.7-2.0 | <b>Peso</b><br>6.7kg                                                                                    |
| <b>Número de hilos</b><br>2-4                | <b>Tipo de lámpara</b><br>luz LED                     | <b>Dimensiones de la máquina</b><br>Ancho: ≈309 mm<br>Profundidad: ≈286 mm<br>Altura: ≈276 mm           |
| <b>Clase de protección</b><br>II (Europa)    | <b>Potencia nominal</b><br>Máquina: 110vatios         | <b>Tensión nominal</b><br>240 V/50Hz, 230 V/50Hz, 220 V/50-60Hz, 127 V/60 Hz, 120 V/60 Hz, 100V/50-60Hz |
| <b>Consumo de energía sin carga</b><br>0.5W  |                                                       |                                                                                                         |



Nos reservamos el derecho de cambiar el equipamiento de la máquina y el surtido de accesorios sin previo aviso, o realizar modificaciones en el funcionamiento o en el diseño. No obstante, dichas modificaciones siempre serán en beneficio del usuario y del producto.

### PROPIEDAD INTELECTUAL

SINGER® and Heavy Duty 0460/HD0465 son marcas comerciales de Singer Sourcing Limited LLC sus Afiliados.



Recuerde que este producto se debe reciclar de un modo seguro en cumplimiento de la legislación nacional pertinente relacionada con los productos eléctricos/electrónicos. No deseche los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utilice los centros de recolección selectiva. Para obtener información sobre los sistemas de recolección disponibles, póngase en contacto con su ayuntamiento. Cuando sustituya aparatos antiguos por otros nuevos, el distribuidor podría estar obligado por ley a recoger gratuitamente su aparato viejo.

Si se abandonan aparatos eléctricos en un vertedero, pueden producirse fugas de sustancias peligrosas en el terreno y llegar a la cadena alimentaria, dañando su salud y bienestar.



FR

Cet appareil,  
ses accessoires  
et piles  
se recyclent

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR



Importer to the UK:

VSM UK

Ravensbank House, Ravensbank Drive

North Moons Moat, Redditch. B98 9NA, United Kingdom

Manufacturer

VSM GROUP AB, SVP Worldwide

Soldatorpsgatan 3

SE-55474, Jonkoping, SWEDEN

**SINGER<sup>®</sup>**  
ORIGINAL SINCE 1851.